

服貿卡關 台服務業坐困愁城

記者黃欣、謝愛竹／台北報導

兩岸服貿協議在台卡關，恐影響台灣經濟發展。不少學界呼籲，應盡早使協議生效，因為台灣服務業若僅專注本土市場，不但薪資無法增長，也無法提振消費力。服貿協議生效後，台灣產業將可借此掌握更多機會進入大陸市場，加速跨國企業投資。

學界同時提及，擴大內需是大陸「十二五」規劃的重要內容，台灣產業在金融、電信、電商、物流、旅遊、餐飲及連鎖等諸多服務業都具備優勢，應趁此機會一展長才。

為加強兩岸經貿關係，兩岸兩會於6月21日簽署服務貿易協議。據雙方開放清單，陸方對我做出超過80項優於WTO水準的特定開放承諾；我方做出64項承諾，其中僅約三分之一為優於我對WTO承諾水準。惟服貿協議簽署近3個月，我方至今未完成內部程序，使協議生效之日無期。

中華經濟研究院副院長王健全接受本報採訪時表示，服務業占我國內生產總值（GDP）近7成，服務業就業人口占總就業人口6成，已是台灣經濟增長命脈。但台灣服務業若只專注本土市場，不但薪資無法

增長，也無法提振消費力，「更危險的是，將造成台灣處於低階人力需求，無法進一步培養國際化、多方位的人才。」據統計，去年大陸服務業產值為4,706億美元，年增率12.3%，同期台灣服務業產值為345.5億美元，年增率不到1%。以大陸目前整體服務業僅占GDP產值比重僅約4成，後續發展潛力巨大。

王健全認為，在大陸擴大內需政策下，台灣應趁此一展長才。以生產性服務業來說，台灣物流業成熟，尤其是運輸生鮮蔬果及藥品的冷鏈物流；在製造性服務業，工業設計、資訊及通訊服務與設計，甚至是電子商務等都具優勢；消費性與生活性的服務業台灣不但發展較早，在文化、語言等方面也較其他國家具備進入優勢。

再以金融業而言，10年前，

服貿協議摘要及影響

註：旅遊部分為2011年數據，其餘均為2012年數據

資料來源：經濟部、陸委會

產業	陸對台開放	台對陸開放	大陸產業現況 (單位：人民幣)	台灣產業現況 (單位：新台幣)
電子商務	可在福建設立合資公司，ICP經營許可證持股不得超過55%。	大陸服務提供者持股比例不逾50%	規模：約1.3兆元 家數：2.5萬家(電商) 成長率：年增66.2%	規模：6,605億元 家數：4.5萬家(網路商店) 成長率：年均17%
銀行	大陸商業銀行可投資符合條件的台灣金融產品、開放設立村鎮銀行、同意在福建省設立異地支行、放寬台資企業定義	銀行參股金控比率提高至15%。金控子公司達20%	規模：收益3.17兆元 家數：498家 成長率：近2年複合成長率25.38%	規模：國銀收益1.46兆 家數：38家 成長率：近3年複合成長率6.27%
旅遊	設立旅行社，享有國民待遇	旅行社據點以3家為限	規模：2,871.77億元 家數：23,690家 成長率：8.41%	規模：160.25億元 家數：2,454家
醫院	可在大陸獨資設立醫院、療養院以及福建辦養老機構	合資的非營利性質醫療財團法人醫院	規模：官方編列6,000億預算 家數：約2.4萬家	規模：淨值總額逾4,500億元 家數：68家
配銷	在大陸設點未逾30家零售業可獨資登陸	批發(農產除外)零售(藥業除外)	規模：營業額27.66兆元 家數：11.18萬家	規模：批發業營業額10.11兆；零售業3.81兆 家數：63.92萬家 成長率：批發業2012年-1.6%；零售業2.4%

台灣金融占GDP的比重約9%，但2012年僅剩不到7%。金融業占比的萎縮，代表服務業「不進則退」的現況。

他提醒，即將掛牌的上海自貿區為例，不止大陸積極推動自貿區，其他如日本、韓國、馬來西亞也都提出自由經濟示範區概念，在全球競爭的環境下「一定要盡早抓到先機」，搶到入場門票。

另外，兩岸共同市場基金會

執行長陳德昇也表示，服務業是台灣的強項，大陸正準備大力發展服務業，兩岸可以優勢互補。例如，大陸金融機構網點多，但在金融衍生性商品與風險控管等領域，台灣業者專業性較強，使雙方都有意願合作，石化業亦同。

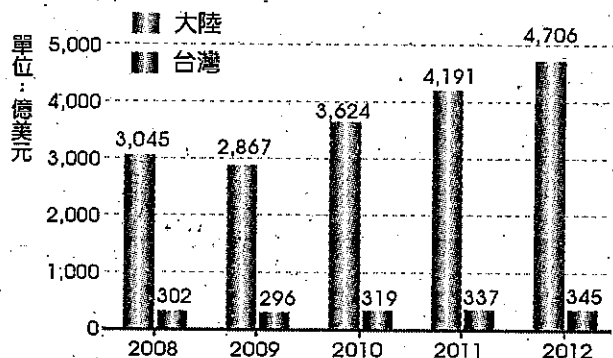
他指出，台灣必須做好更大幅度開放的準備，才能在全球區域經濟整合的浪潮裡生存，「參與區域經濟整合不是政治

問題，也不是經濟問題，而是生存問題！」

他表示，台灣想要加入跨太平洋夥伴協議（TPP），不是單純的經濟問題，還有政治因素。換言之，大陸如果沒加入TPP，台灣也很難加入，就如當年兩岸加入WTO。至於東協區域全面經濟夥伴關係（RCEP），大陸已默許台灣加入，現在問題是在於台灣開放不足。



兩岸服務業產值



資料來源: WIO國際貿易統計數據庫、行政院主計處 整理: 黃欣 繪圖: 陳友諒

不畏反對聲

升消費稅減企業稅 安倍擬雙管齊下

記者李鎬龍／綜合外電報導

華爾街日報報導，為緩和
提高消費稅的衝擊，預料日
本首相安倍晉三將不顧財務
省和同黨內重量級人士的反
對，提議對企業小幅減稅。

報導指出，安倍很可能在
10月1日記者會上，宣布他
對提高消費稅的決定，同時
宣布調降企業稅。

調降企業稅是日本企業界
長久以來一直呼籲的，而經
濟學家表示，即使小幅調降
，也將意義重大。

法國農業信貸銀行駐東京
的外匯主管齋藤佑二說：「
我們樂見的，是安倍決心要
解決經濟中既存的架構。」
他認為，安倍在面對反抗下
仍將為之。

擔任安倍經濟顧問的耶魯
大學榮譽教授濱田宏一強調
，日本企業的稅率「非常高
」，最高實質稅率達38.01
%，若未能將其降低，日本

將無從在全球競爭。

政府官員表示，他們正在
考慮將企業稅率降至35.64
%，納入一項多達5兆日圓
（502.7億美元）的刺激方
案中，以對抗消費稅將從5
%調高到8%的效應。這兩
項稅率的變動，都將在邁入
下財政年度的明年4月1日當
天生效。

根據從日本財務省的資
料計算而得，這項減稅將
讓日本企業的年度稅負減輕
9,000億日圓。

企業減稅將可透過停徵在
311大地震及海嘯後開徵的
重建附加稅來達成。

而同時，提高消費稅預期
每年將從消費者口袋中掏走
8兆日圓。

巴克萊駐東京的經濟學家
永井雄一郎說：「我們都以
為辯論企業減稅，要到2015
年4月後才會開始，因此我
們歡迎安倍的決定。」

兩岸協議受阻

經長：恐衝擊對外談判

記者潘羿菁／台北報導

立法院17日開議，不過截
至目前呈現無法運作狀態，
工商界逐漸呼籲期盼政局儘
快穩定下來；經濟部長張家
祝表示，兩岸服務貿易協議
如果無法順利完成，勢必會
影響到後續貨品貿易協議的
談判及其他經濟合作協議。

兩岸服務貿易協議，我方
爭取到80個市場開放項目，
非金融為65項、金融為15項
，張家祝提到，都是超越大
陸在WTO的承諾，我方則是
給予大陸WTO待遇，顯然協
議對我方優惠相當大。

例如，電子商務，就拿到
可在福建省設立並經營電子
商務網站，持股比例可達55
%，服務範圍可以擴及全大
陸，此項開放承諾超越港澳
CEPA，是大陸對外開放最大

幅度，有利於我網購平台業
者進軍大陸，同時，也可以
讓國內中小企業的產品，藉
由網購平台業者布局對岸。

目前朝野達成共識，針對
服貿協議必須進入「逐項審
查、逐項表決」，經濟部只
能給予尊重，並且等待立法
院實質審查。

不過馬王政爭，幾乎讓立
法院停擺，也讓服貿協議遲
遲無法審查，張家祝表示，
經濟部期盼可以儘快處理，
因為如果服貿協議不能順利
完成法定程序，影響範圍不
只是服貿協議，還有正在談
判的貨品貿易協議以及與其
他國家的經濟合作協議。

外界均認為，張家祝口中
的「與其他國家的經濟合作
協議」，意指台星經濟合作
協議（ASTEP）。

記者王銘義、陳柏廷／台北專訪

兩岸談判形勢日趨嚴峻，談判議題的複雜性也愈趨多元，海基會對海協會的談判處境更是備感壓力。海基會董事長林中森日前受訪時強調，今後兩岸議題的協商談判不可能「只取不予」，但執行政府授權談判任務的協商團隊，絕對會秉持「利益極大化、衝擊極小化」的原則，爭取台灣民眾與相關產業的最大利益。

由於兩岸都面臨國際經濟情勢的衝擊，大陸相關產業也同樣面臨挑戰，談判過程不可能再對台「讓利」；相對開放、互惠互惠已成為必然趨勢。林中森就強調，服貿協議文本對於產業因開放受到重大衝擊時，訂有緊急磋商因應的機制，外界不需過份擔心陸資來台投資所造成的衝擊，服務業應有信心面對公平競爭。

互利雙贏 必然趨勢

林中森強調，在協商服貿協議期間，我方以小衝擊換大利益，做出市場開放的承諾，服務業是台灣產業的強項，陸方對台灣開放80項均屬超WTO待遇，有助於台灣以優於世界各國的條件，搶佔大陸服務業市場，取得商機與先機。

至於台灣對大陸開放的64項，他說，雙方均可增加投資機會以及就業機會，相互提升服務業之品質，是互利雙贏的，但整體而言，對台灣是利大於弊。台灣服務業具有競爭的優勢，政府並備有因應措施，必要時將予以損害救濟。

林中森強調，投保協議和服

貿協議是ECFA版圖中不可或缺的部份，ECFA及後續協議都是希望幫助人民做生意，提升台灣競爭力，也為台灣洽簽「區域全面經濟夥伴協定」（RCEP）及「跨太平洋夥伴協定」（TPP）創造有利條件。兩岸投保協議

投保協議 台商受惠

他並說，兩岸投保協議在今年2月已正式生效，提供雙方投資人協商、調解、行政或司法救濟，提供更多元、更彈性的爭端解決途徑。

同時，兩岸主管部門已經建立工作會議，針對已受理案件進行協處，並設有定期檢討機制。

走訪大陸 關心台商

對過去一年走訪大陸各地，針對台商反映的問題，林中森說，主要包括協助轉型升級、二代接班、出口轉內銷、融資貸款、缺工、經營成本上升、土地問題等。同時，國際經濟不景氣，使得台商在經營發展上，面臨嚴峻挑戰。

林中森上任一年成績單

新手上路代表作

2013.6.21，兩岸高層第9次會談簽署服貿協議、金門供水共識等

勤跑大陸走透透

自詡拚命十郎，11個月訪陸13次，足跡遍及10餘省，達成「無縫接軌」

關心台商陷困境

轉型升級、二代接班、出口轉內銷、融資貸款、缺工、經營成本上升、土地問題

製表：藍孝威

工商時報 102.9.22

接下頁

透明化 國際慣例

談判將兩者兼顧



●海基會董事長林中森表示，兩岸對兩會互設辦事機構、貨品貿易等協議的業務商談都在積極進行。

圖／本報資料照片

記者王銘義、陳柏廷／台北專訪
立法院本會期即將逐條審議海基會與大陸海協會簽署的《兩岸服務貿易協議》，朝野黨團的強勢監督，連帶引發了國民黨高層的政治風暴。海基會董事長林中森強調，兩岸談判簽署協議，先簽後審，或先審後簽，都是兩難處境，不經一事，不長一智，今後將在兼顧國際談判慣例與協商透明化之間尋求合理的平衡點。

就任海基會董事即將屆滿1周年，林中森日前在接受本報專訪時，對今後海基會如何處理談判協議的溝通，作出前項表述。他並說，經歷服貿協議的經驗後，將來不管談什麼協議，勢必要加強與相關行業或社會各界的溝通。

對立法院將服貿協議「備查案」改為「逐條審議」，林中森說，朝野對協議表達高度關心，顯示服貿協議的重要性。依國際慣例，服貿協議簽署前，很難將文本公開，實務只能做到事先與相關行業溝通，但很難與每位業者討論。

有關海協會今後在台設辦事機構事宜，陸委會為先取得明確法律依據，已將相關草案先送立法院審議，但同樣遭到阻撓，立法進展也將影響協議的商談進程。林中森就說，先簽後審被批黑箱作業，即使先審後簽，也面臨困難。

由於服貿協議的開放涉及相關產業的發展，立法院的「逐條審議」，對兩岸協商進程，恐將造成影響。不過，林中森

表示，兩岸對兩會互設辦事機構、貨品貿易、爭端解決等協議的業務商談都在積極進行，並爭取在年底完成。

林中森強調，很多民眾對服貿協議的資訊，並非完全正確，政府部門也力求透明公開，釐清各界疑慮，相信透過系列的開講、座談、公聽會、辯論會，真理愈辯愈明，應有助於相關行業對具體政策的了解，進而建立共識。

林中森坦言，這一年來對他工作較為困難的是，台灣內部仍有些人對開放兩岸關係存有疑慮。他說，在多元開放的社會，對公共政策常有不同意見誠屬必然，但如不能理性討論，造成民心不安，延宕國家進步，這是讓人憂心的事。

兩岸租稅協議 不溯及既往

財部政務次長許虞哲昨透露，資訊交換上有嚴格限制，不會主動提供

兩岸租稅協議涉及資訊交換重點

主旨	為了防止納稅義務人避稅及逃稅，有賴簽訂租稅協議並於內容中加入資訊交換條款。
課稅資訊交換核心問題	- 一：駐廠長期陸籍台幹，有許多並未向大陸國稅局申報台灣公司所支付薪資，或由第三地公司支付以規避大陸的所得稅額。 - 二：若兩岸租稅協議簽定後，藉由資訊交換方式，大陸國稅局可向台灣國稅局調閱台籍幹部的所得資料，藉此追稅，甚至會有刑罰上的責任。
台商的憂慮	- 一：大陸租稅不公平環境與稅務紀律 - 二：是否真正落實無差別待遇 - 三：可能刑事判決的依據且追溯既往(目前兩岸已有共識，不溯及既往)

資料來源：泛亞國際聯合會計師事務所

整理：黃靜萍

記者謝瓊竹／台中報導

針對兩岸簽署租稅協議後，台商對兩岸將進行稅務「資訊交換」感到憂慮，財政部政務次長許虞哲昨(19)日透露，未來，兩岸相關單位在資訊交換上有嚴格限制，即政府不會主動提供，也不會溯及既往。

隨著兩岸經濟關係密切，為防止納稅義務人避稅及逃稅，專家表示，這有賴簽訂租稅協議並且於內容中加入「資訊交換」條款。

繼昨日兩岸同步釋出訊息，租稅協議很快即將簽署之後，台商也對後續相關問題，表達高度關切。

昨天舉行的海基會台商秋節聯誼座談上，許虞哲進行相關

演說，特別就此說明。

針對台商憂心的資訊過度曝光問題，許虞哲提出幾點原則，即政府不會主動與對方交換資訊；請求資訊交換必須陳述懷疑逃漏稅的具體情節與相關事實；不可用於包括刑事調查在內的目的是不明用途；且限於調閱協議生效後年度的資訊，不能溯及既往。

過去，因台灣課稅期間為五到七年，在大陸若被認定是逃漏稅，追徵是無限期，使得台商過去對租稅協議存有極高疑慮。根據許虞哲說法，目前兩岸已達共識，將採不溯及既往處理。

他強調，兩岸簽署租稅協議後，台商就享有各類所得稅減

免的減免，包括營業利潤、海運及空運收入、投資所得、財產所得、個人勞務所得與移轉訂價相對應調整等。

目前台灣雖然已與25個國家簽署租稅協議，但比起鄰近國家進度仍遠遠落後，例如大陸有98個租稅協議(包含香港)、南韓有80個、新加坡有71個、其中最少的是菲律賓，但也有37個。

尤其，大陸租稅協定締約國包含很多台商間接投資所經過的第三地區，例如巴哈馬、百慕達、英屬維京群島、開曼群島等，對台商來說，課稅資訊已被列入交換範圍卻未相對享有租稅協議所提供的減免稅利益，反利於不利地位。

兩岸租稅協議 即將簽訂

海基會董事長林中森表示，談判已達非常成熟的階段，將於第十次兩岸會談簽署

記者謝瓊竹、王志煌／台中報導

海基會董事長林中森昨(18)日表示，兩岸避免重複課稅協議(簡稱兩岸租稅協議)談判已「達到非常成熟的階段」，將於第十次兩岸兩會高層會談簽署。國台辦人士也同步指出，「租稅協議，快簽了！」

資料顯示，香港、新加坡及澳門都與中國大陸簽訂租稅協議，這些地方的企業在大陸投資所獲股利、利息及權利金收入，享有優惠稅率，分別是5%、7%及7%，台灣因沒有與大陸簽署租稅協議，使得台商就必須適用大陸10%的扣繳稅率。未來兩岸租稅協議簽訂後，即可享有更優惠稅率。

海基會今天在台中舉行台商秋節聯誼座談，在18日的晚宴上，林中森做出上述表示，副總統吳敦義也出席致詞。財政部常務次長許虞哲今日也將就兩岸租稅協議進行說明。

海基會副董事長高孔廉昨日特別強調，兩岸租稅協議可以解決「移轉訂價」的問題。

所謂移轉訂價，是指母公司銷售給子公司的訂價，各國都有相關規範。目前台資企業因與大陸關係企業間的交易，常遭大陸稅務單位進行移轉訂價調整，而導致集團的重複課稅，未來兩岸租稅協議簽定後，當企業遇到一方稅局移轉訂價調整時，可要求另一方稅局進行相應調整。

官員分析，兩岸簽署租稅協

議後，未來發生母公司對子公司銷售時產生的移轉訂價爭議時，政府可出面爭取權益。

而針對此事，台企聯會長郭山輝昨受訪時表示，兩岸租稅協議立意甚佳，但必須注意資訊曝光程度，應做適當控管。原因是兩岸的租稅條件不同，很多台商關心的公司租稅架構無限制曝光的問題，如果租稅協議可既往不究，且資訊調閱有一定限制，協議簽署後一定會有大的幫助。

台企聯發言人兼上海台協會會長葉惠德也表示，大陸有一些課稅的相關規定，例如個人一年沒有離開大陸90天，或沒有連續一個月不在大陸，其海外所得也必須在大陸申報。該規定目前雖然沒有嚴格執行，但畢竟有法令依據，因此希望租稅協議能考慮這部份的差異，以免未蒙其利，先受其害。

此外，財政部國際財政司專委丁碧蓮也強調，台灣已與25國簽署租稅協議，租稅協議可以保障投資來源國，簽署後，不但台商可以避免重複課稅，陸資來台也更有保障，有利吸引陸資來台投資。



林中森

移轉訂價、預先訂價協議

移轉訂價是指兩個具有密切關係的營利事業，如母子公司等，透過不合營業常規的交易安排，調整彼此的收益、成本與費用等，以規避或降低稅負的目的，近年來已成為重要的國際租稅議題。

舉例而言，大富公司與大貴公司為母子公司，大富公司享受5年免稅，並經常將其產品售與大貴公司，為降低子公司的稅負，大富公司便利用提高產品售價，增加大貴公司的進貨成本；如此一來，大富公司即使所得增加，卻無稅負，大貴公司也可因此降低稅負。

財政部在93年已制定「營利事業所得稅不合常規移轉訂價查核準則」，規範企業間的從屬控制關係，及調查時應提示的證據及罰則等，而關係企業間的交易，也是各區國稅局的查核重點。

預先訂價協議(APA: Advance pricing agreement)則是指企業就公司未來年度關聯交易的訂價原則和計算方法，向稅務機關提出申請、協商並確認之後達成的協議。

在兩岸租稅協議架構下，兩岸稅務主管機關將就各類所得的課稅權劃分清楚，台商被重複課稅的問題可望解決，同時還可申請雙邊預先訂價協議，先談妥台商在大陸及海外合理的營業利潤比重，企業經營上的稅務不確定性、潛在的移轉訂價紛爭，可望大幅減少。

(林淑慧、張國仁)

會計師回應

記者張國仁／台北報導
勤業眾信聯合會計師事務所稅務部營運長張豐淦昨天表示，兩岸間能夠簽署租稅協議肯定對台商有好處，特別是如果協議內容包括了雙邊預先訂價協議(APA)，降低稅務風險，企業自然樂見其成。
張豐淦說，由於兩岸租稅協議官方版的內容尚未公布，很

企業擔心 稅務資訊交換

難判斷到底對企業影響如何。但企業期待兩岸政府透過租稅協議的簽署，避免雙重徵稅，應是共同的目標。

由於兩岸經貿交易頻繁，移轉訂價(大陸稱轉讓定價)問題一直是兩岸都有事業的台商最感到頭痛的稅務問題之一。過去，台商在大陸的關係企業，若被當地稅務機關查核移

轉訂價，因為兩岸之間並沒有簽署租稅協定，無法像其他有與大陸簽署租稅協定的國家外商，可使用的雙邊預先訂價協議及相互協議程序等管道，來解決雙重徵稅問題，而僅能在中國境內採稅務協商，或是採單邊APA的方式解決爭議，過程勞民傷財，最後往往還需要補繳鉅額稅款才能結案。

張豐淦指出，企業若能透過租稅協定機制，與兩個國家稅務機關簽署雙邊APA，可有效避免重複徵稅，降低台商移轉訂價風險，應該有好的效果。面對兩岸稅務機關，對移轉訂價查核力道愈來愈強，如果兩岸順利簽署租稅協議，可以預期大陸稅務機關應會考量兩岸關係的特殊性，讓台商雙邊

APA的進程加快，肯定是企業所期盼的租稅環境的改善。

雖然財政部過去一再保證，不會對大陸開放我方稅務資料，但張豐淦認為，在兩岸租稅協議過程中，企業比較擔心的是，兩岸稅務機關透過租稅協議，進行「稅務資訊交換」。

至於台商只在大陸成立公司，但在台灣並沒有組設公司，據指出，兩岸租稅協議的課稅共識是，按所得來源國即大陸當地的稅法來課稅。

經部爭取比照台商回台投資，外勞上限提高至40%

高薪雇不到人 擬准增聘外勞

記者呂雪慧／台北報導
行政院周四院會將聽取經部報告重大投資案近況，據了解，企業普遍反映勞力短缺，經長張家祝不排除再與勞委會主委潘世偉溝通，讓國內高薪仍招募不到本勞之企業，可比照台商回台投資上限達40%，但企業需加碼就業安定費付出較高薪代價增加外勞比率。

經部將在周四行政院會報告當前重大投資案的進度，包括民間重大投資，及台商回台進度，另如何排除投資障礙，經

長張家祝也有所觸及，同時會向政院建議，勞力短缺、技術工人力補充，及環評等問題建議。

根據經部最新統計，今年民間重大投資案1兆2千億元目標，已逾8千億元，全年目標預計可達陣；台商回台投資更已達1,900億元，2千億元目標，近期內即可突破。其中重大投資案電子產業從往年六成多略減至五成，反而金屬機械業比較看好，投資比重由3千億增為4千億元。

企業普遍反映勞力短缺，或技術工不足，對此，經部與勞委會日前溝通，經部傾向針對一般國內企業高薪招募不到本勞困境予以協助，協助非薪資因素造成勞動力短缺企業，以再加碼就業安定費增聘外勞比例。

張家祝近日內可望主動找潘世偉溝通協調，建議比照台商回台投資外勞比率40%上限作法，允許企業依增加5%、10%、15%比率，各加碼繳交3千、5千、7千元就業安定費作為增聘外勞的代價。例如國內

企業原本外勞比率僅適用15%，但就業安定費加碼至15%後上限已達30%，且以高薪仍聘不到本國勞力，允許再加碼增聘外勞至40%上限。

官員說，企業若要用低薪引進外勞，社會觀感不佳，張家祝也不同意企業這麼做。至於技術工不足，經部擬建議再強化產學合作。

●企業反映勞力短缺，經濟部長張家祝不排除再與勞委會溝通解決。圖／本報資料照片



央行、金管會 宣布風災救助措施

記者呂清郎、陳碧芬／台北報導

天兔颱風造成各地災害，央行、金管會因應颱風及降雨可能造成的損失，昨（22）日宣布多項協助，主動關懷颱風受災戶瞭解天然災害救助及貸款

相關措施。

央行提出有關票據交換及跨行清算作業採行的因應措施。央行表示，經督導台灣票據交換所應對遭受災害的支票存款戶，提供因應措施，當支票存款戶因受災發生存款不足退票

，依據相關規定從寬處理；支票存款戶因受災而造成票款清償能力受影響，可以檢具證明文件辦理重大災害之註記。

央行指出，受災支票存款戶在辦妥註記後，在遭受災害日開始的6個月內所發生的存款

不足退票，這期間暫不因各該退票達3張而通報為拒絕往來戶；並且於這期間內辦妥清償贖回、提存備付或重提付訖之註記者，退票紀錄也不對外提供查詢。

金管會銀行局則促請各銀行，以主動關懷態度提供颱風過後相關因應措施，除以自有資

金主動協助辦理天然災害相關貸款外，各銀行就相關主管機關及地方政府所提供之災害專案貸款，應積極配合辦理。

金管會表示，目前計有22家本國銀行提供多項天然災害低利融資方案，相關資料已置於銀行局網站，民眾可至該網站查詢各銀行提供的相關貸款。

台灣人口結構 出現嚴重警訊

工商時報
102.9.23

老化嚴重 扶老比3年後將超過扶幼比

勞參率低 競爭力恐遠遜日、韓、星、港

記者呂雪慧／台北報導

行政院人口會報提出警訊，台灣人口老化嚴重，2016年「扶老比」將升至18.0%，首度超過「扶幼比」，工作年齡人口在去（2012）年達1,730萬人最高點後，2015年起逐年下降，勞動力出現「晚進早出」現象，人口結構驟變，台灣競爭力將遠不如亞洲主要經濟體。

面臨人口老化、勞動力逐漸減縮嚴峻挑戰，副院長毛治國指示各部會針對教育、產業、薪資、退休、移民、留學及外勞等提出前瞻政策因應，以減緩衝擊。

行政院日前召開人口會報，根據經建會資料，我國人口結構變遷出現嚴重警訊，其中我國可投入勞動市場的工作年齡人口正逐年下降，加上人口高齡化及出生率下降，我國扶老比將很快超過扶幼比。

根據經建會報告，我國15至64歲，屬於廣義「工作年齡人口」，在2012年達到1,730

萬人的最高點之後，預估將自2015年起逐年下降。也就是2012年是一大轉折點，工作年齡人口占總人口比率高達74.2%，2060年將降至50.7%。

其次，出生率下降及高齡人口增加，「總扶養比」將於2012年達到最低點，預估到2060年，我國每10人中有4人是65歲以上老人，其中2人年齡更超過80歲。

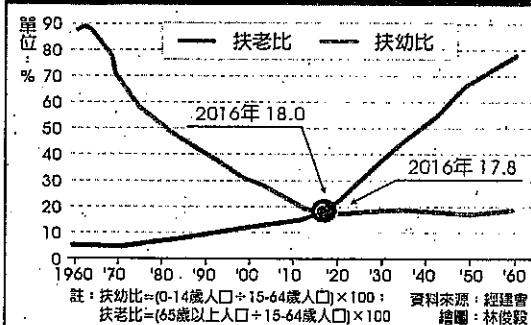
2016年起，「扶老比」（工作年齡人口扶養老人比率）將達18.0%，高過「扶幼比」（工作年齡人口扶養幼兒比率）17.8%，工作年齡人口負擔日

趨沉重。

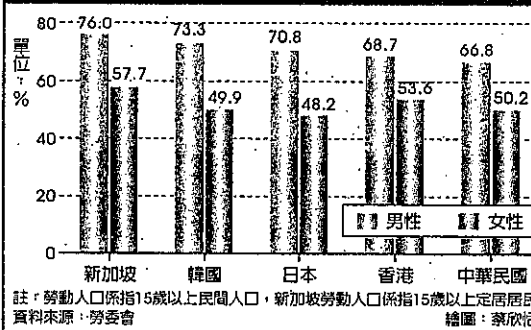
此外，我國男性24歲以下青少年，以及45歲以上中高齡人口勞動參與率均較亞洲主要經濟體為低。高中職畢業升學人數、國人平均受教育年數（約16.2年）、實際退休年齡等面向進行比較，我國勞動力呈現明顯較晚進入就業市場，較早退休離開職場，出現「晚入早出」現象。

負責督導人口政策會報的毛治國表示，未來工作年齡人口減少、高齡人口迅速增加及出生數減少等態勢日趨明顯，對國人工作、退休及生活都會產生深遠影響。政院指示經建會針對人口結構轉型，規劃研討會，廣徵學者專家意見供政策規劃參考，各部會未來重要政策規劃時，均應納入我國人口已出現結構性轉變所可能產生影響思維。

我國扶老比、扶幼比長期趨勢



2012年亞洲各國勞動參與率



就業統計推估母體 明年改為常住人口

在外地、海外工作者愈來愈多，現行以戶籍人口為母體，易高估部份地區就業情況。

記者于國欽／台北報導

行政院主計總處表示，為呈現國內就業實況，正研議以「常住人口」替代「戶籍人口」做為推估母體（Population），這項研究將在明年初發表，屆時海外就業人數也將揭曉，此一推計方式的改變，為我國就業調查踏出極重要的一步。

主計總處官員表示，我國現行就業人數、失業率是以戶籍人口為母體，每月從母體抽取2萬戶家庭推計而得。然而，由於近年戶籍人口移至外縣市、甚至海外工作者愈來愈多，依目前推計方式，這些在外地、海外就業的人口，仍計入原戶籍所屬縣市，如此一來，便高估部分地區的就業情況，使就業數據與各地就業實況之間出現落差。

以今年上半年各縣市失業率為例，全台各地幾乎沒有差異，工商業重鎮的台北市

失業率4.2%、新北市4.1%、新竹市4.1%、苗栗、雲林、嘉義、花蓮及台東的失業率也是4.1%，屏東、澎湖、彰化更僅4.0%，不論都市或農村，失業率都差不多，頗令外界訝異。

主計總處處勢普查處處長黃吉實表示，以常住人口取代戶籍人口做為推估的母體將可解決這個問題，不過只有每十年辦理一次的人口普查才能獲得常住人口的母體，非普查年必須以公務統計推估母體，主計總處經過長時間的研究，已獲得一些進展。

黃吉實表示，這項研究預計明年初完成後對外發表，未來就業人數、失業率將改以「常住人口」做為母體推計，同時也將估計海外就業人數，這次調查母體的改變將為我國就業統計踏出很重要的一步。

主計總處官員表示，包括日本、韓國、新加坡等多數國家的就業調查，都已經採用常住人口為母體，而主計總處此次是以99年人口普查以及出入境相關統計做為推估的基準，目前還持續在研究中。

勞動人口減少、人才高出低進...

政院：將進一步鬆綁移民政策

記者呂雪慧／台北報導

面對我國勞動人口降低、人才高出低進現象，政府各部會擬檢討移民政策綱領，將進一步鬆綁法規，吸引僑外生來台，對有意來台歸化外籍專業優秀人才，擬考慮予雙重國籍，並全面檢討「肥貓政策」適時調整。

據悉，面臨人口老化、出生人數不足，為補充青壯工作人口，政府預估未來1年需引進5千至1萬個工作人力，將全面檢討投資移民、經濟移民、來台攻讀學士碩博士僑外生，及外籍專人白領才引進等政策，進一步鬆綁法規，增加誘因。行政院日前召開人口會議，

針對內政部提出的移民政策綱領，政院並未同意，因為面臨未來人口結構不變，因應人口結構變遷，移民政策綱領非內政部單一都會獨立規劃。副院長毛治國指示，由明年元旦成立的國家發展委員會負責規劃，同時經建會也須全面性展開產業人才供需調查。

官員說，吸引外籍專業人才來台，必須從上游產業發展願景、國際英語環境建置，中游薪資誘因、家庭團聚權、下游的居留工作許可證核發等下手，非內政部能獨力規劃。

官員說，我勞動人口有「晚入早出」現象，且人才「高出低進」，我專業白領一直外流

，但進口以藍領外勞為主，人口政策白皮書內容需大幅調整，移民政策綱領也需更細膩操作。

官員說，最上位的移民政策，正考慮從其他國籍歸化的人，可允許予雙重國籍，另政府打肥貓政策也有必要適時調整，否則優秀外籍人才不願在台灣擔任重要職位，目前美國、歐洲針對外籍專業人才吸引移民，從申請制改採邀請制，政院將全面思考更積極作法。

九月
25

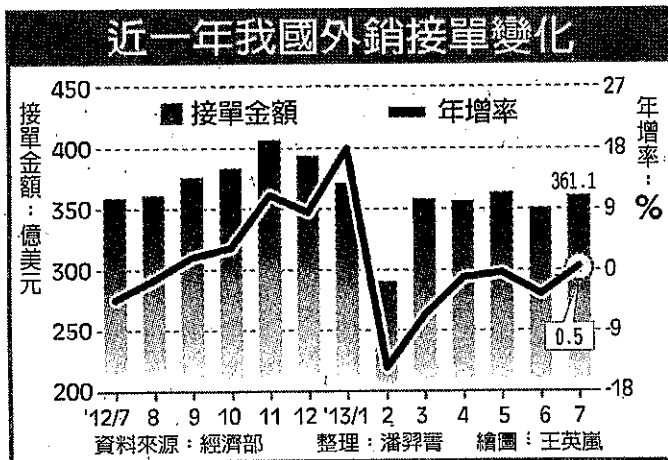
8月外銷訂單 可望正成長

記者于國欽、潘羿菁／台北報導

經濟部周三（25日）公布8月外銷訂單，由於7月外銷訂單年增率已轉正，同時，9月智慧手機大廠紛紛發表新機，勢必挹注8月訂單表現，經濟部預估8、9月正成長機會大。

7月外銷訂單金額為361.1億美元，微幅成長0.5%，受惠於去年同期基期較低，同時，傳統化學品表現亮眼所致，經濟部認為，這是止跌回升的時機點。

主要是9月份蘋果、三星與索尼（Sony）等大廠新機發表，經濟部表示，這意味著對我電子零組件與資通訊產品接單有所幫助，而這兩大類接單，又是支撐著整體外銷訂單，發揮權重效益大。



另外，目前大陸中低手機銷售狀況仍然不錯，也會帶動我國面板訂單持續成長。

而今年1~7月外銷接單為2,452.4億美元，較去年同期減少34.6億美元，年減1.4%，經濟部7月時預估，若全年外銷接單要拚正成長，未來每

個月接單金額都要386億美元以上。官員認為，儘管從第3季末起，就是資通訊產品的旺季，但是386億美元門檻相當高，所以勢必有一定困難度，後續要觀察市場對新型智慧手機的接受度，才能判斷全年訂單成長空間。

台灣景氣預估 明年欠活力

記者陳碧芬／台北報導

民間研究機構的元大寶華綜合經濟研究院、台灣經濟研究院和中央大學台經中心，周三（25日）起接棒公布新的經濟預測、景氣動向，以及消費者信心指數（CCI），並將對明年的經濟動能提出預測觀點。

元大寶華綜經院長梁國源指出，台灣今、明兩年的經濟成長率官方預測值為2.31%、3.37%，相較2000~2012年的平均值3.88%，成長為緩，顯見在2014年第4季前，台灣都將存在負向產出缺口，即實際經濟成長率低於潛在經濟成長率。

梁國源今年稍早提出的台灣陷入「貧血式經濟」說法，他昨天表示，不僅全年持續發生，明年台灣經濟可能也是「欠活力」，不僅今年第4季GDP年增率大概就如主計總處預估的2.61%附近，明年GDP年增率也難有驚豔表現。

梁國源說，影響台灣經濟的兩大面向，一是國際經濟，另一是國內需求。目前美、歐、日都持續回暖，中國經濟成長浮現止穩回升徵兆，帶動台灣外銷訂單、出口、工業生產數據好轉，可是國內消費力實在太弱，才是他最擔心的事，諸如民間消費在薪資成長緩慢，企業投資力道受景氣降溫與風險因素影響，均相較年初減弱。

中大台經中心CCI指數，近幾個月來接近持平，6項子指標也顯示，國人僅對購買房地產信心十足，其他消費一律「能省則省」。中大台經中心主任吳大任說，國人掌控的資金雖然充沛，但消費信心整體上看來悲觀。

台灣經濟研究院景氣預測中心主任孫明德認為，9月後，製造業在旺季漸淡，廠商看待未來半年的景氣自然不如上半年的樂觀，從廠商問卷的回覆來看，「大家真的很悶！」

元大寶華預測

今年GDP成長 保2機率高

【記者邱建業／台北報導】元大寶華綜合經濟研究院周三（25日）將公布今年及明年經濟預測，由於元大寶華是繼主計總處8月下修預測後，首家更新預測的民間機構，結果格外引起注意。市場預期，元大寶華預測今年經濟成長率「保2」的機率仍高。

主計總處8月中旬二度下修今年經濟成長率預測，從原先的2.4%下調至2.31%。由於元大寶華在6月預測今年經濟成長還有2.47%，加上第3季歐美經濟持續回暖，中國大陸經濟也有止穩回升現象，預期本次更新仍能保持2%以上。

主要機構今年經濟成長率預測

機構	發布時間	全年	Q3	Q4
主計總處	8月16日	2.31	2.47	2.61
台經院	7月25日	2.52	2.87	3.13
中經院	7月24日	2.28	2.67	2.45
中研院	7月16日	2.35	2.41	2.66
元大寶華	6月26日	2.47	3.01	2.91
台綜院	6月14日	2.14	2.34	2.89

資料來源：各預測機構

單位：%

邱建業／製表

元大寶華指出，今年第3季國際情勢回穩，帶動外銷訂單、出口、工業生產數據好轉。然而，部分新興經濟體成長仍持續放緩，加上大陸繼續進行結構轉型衝擊部分國內產業，

外需是否持續改善仍有疑慮。

元大寶華表示，25日除了預測今年經濟成長，還將首次公布2014年經濟預測，並提出影響台灣經濟預測主要風險因素。

經建會周五公布

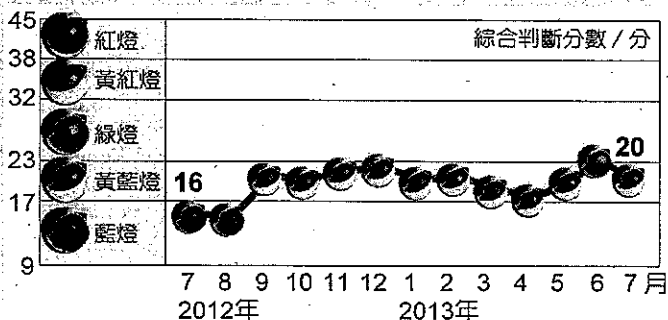
景氣復甦無力 難亮綠燈

【記者邱建業／台北報導】經建會周五（27日）將公布8月景氣燈號，儘管8月景氣緩步復甦，但復甦力道平平，加上先前受美國量化寬鬆（QE）不確定性影響，股市表現疲弱，燈號要上演反攻戲碼、回到代表景氣穩定的綠燈，恐怕很難。

經建會自上月啓用新版燈號系統，新版燈號九大構成指標，包括貨幣總計數M1B、股價指數、工業生產指數、非農業部門就業人數、海關出口值、機械及電機設備進口值、製造業銷售量指數和商業營業額年變動率，及製造業營業氣候測驗點。

6月景氣燈號綜合判斷分數衝上23分，亮出睽違23個月的綠燈，但7月分數隨即跌到20

近一年景氣對策信號



綜合判斷說明：紅燈(45-38分)、黃紅燈(37-32分)、綠燈(31-23分)、黃藍燈(22-17分)、藍燈(16-9分)。

資料來源：經建會

分，回到代表景氣轉向的黃藍燈，8月是否能上演反攻秀，引起外界期待。

燈號九項構成指標中，目前僅有股價指數、海關出口和機械及電機設備進口三項指標公布。其中，股價指數先前受QE減碼不確定性影響，8月表

現疲乏，使年變動率從上月的12.7%滑落到7.1%，指標分數確定較上月減1分。

海關出口和機械及電機設備進口年變動率方面，兩者經季節調整前都較7月小幅進步，卻未超加分門檻。

央行利率 可能連九季不動

理監事會議周四登場 本報調查 金控、壽險預期不會進一步管控房市 抗熱錢成重頭戲

102.9.23

本報記者綜合報導

美國量化寬鬆 (QE) 退場警報暫歇，中央銀行貨幣政策焦點從憂心資金回潮轉向防範熱錢來襲。根據本報對國內逾十家金融機構的調查結果顯示，業者預期本週四 (26日) 登場的中央銀行理監事會議，將連九季維持利率不變；如何對抗熱錢、央行是否採取新的外匯管理措施，成為重頭戲。

自2011年9月以來，央行已連八季維持貼放利率不變，目前重貼現率為1.875%。大型金控主管認為，央行最可能的升息時間點為明 (2014) 年6月，主要原因是物價穩定、經濟成長率僅在2.3%~2.5%間，目前沒有升息的必要性；觀察央行升息與否的先行指標，為美國量化寬鬆政策退場進度。壽險業高層表示，央行最快要到2015年才會升息，原因是目前物價平穩，沒有升息

必要，因此會等到美國升息了，我國央行才會跟進。按美國縮減購回公債額度的進度看來，判斷美國聯準會至少要2015年才會升息。

另一家金控高階主管也認為，今年經濟成長率不如預期，10月又有調高電價變數，為避免影響經濟成長，央行現在應該不會升息，且至少到年底，應該沒有升息的機會。

至於本次央行理監事會的焦點議題，業者認為，這次不會升息；近來房價增漲速

度趨緩，也不會有進一步的房市措施。

大型銀行高層主管指出，台灣的通貨膨脹問題並不嚴重，短期內沒有必要升息。

金融業者指出，美國QE暫不退場，雖然新興市場立刻反彈，但從基本面上看，QE緩退反映美國經濟復甦

遲緩，對台灣未必是好事，可能牽動影響明年經濟成長。美國已宣布QE暫不退場，央行應該也會維持現狀。

金控高層表示，估計台灣經濟明年下半年才會實質復

甦。美國10年期公債殖利率先前曾經反彈到3%，研判為今年高點，未來三、四個月難再突破。新台幣匯率持續穩定，不會偏離現在價位太多，今年底前波動區間預估為29.5至30元。

業者預估，新台幣匯率今年底前將維持區間震盪格局，即使熱錢來襲，央行也會透過道德勸說、限制美元空單等措施，維持匯市穩定。

(記者陳怡慈、夏淑賢、蔡靜紋、邱煒婷、劉子甄、郭幸宜、陳美君)

壽險：短債 偏空操作

【記者蔡靜紋／台北報導】

美國量化寬鬆 (QE) 措施退場時間表，牽動壽險業敏感神經。壽險業者表示，美債殖利率長期還是會走升，短期債券部位將偏空操作，對於債券存續期間採取「買短捨長」策略，但長期部位還是得符合保單的資產負債配置。

法人認為，未來利率走升，長期對壽險業是好消息，因為獲利有機會拉高，但債券殖利率彈升可能對部分壽

險公司形成壓力。

壽險公司主管認為，聯準會 (Fed) 未宣布縮減購債規模，美債殖利率短期可能往下或持平。以美國10年期公債為例，殖利率支撐在2.7%以上已有一段時間，若再下跌便得測試2.5%~2.6%，但目前美債殖利率仍然持穩，上周五收在2.736%。

壽險人士表示，壽險業在海外投資部位高達5.67兆元，市場漲跌1%，就牽動500多億元損益，不得不謹慎。

貨幣決策 緊盯三指標

【記者陳美君／台北報導】中央銀行理監事會議將於26日登場，市場對於本季貼放利率不動已有共識，至於何時升息，銀行主管表示，有三項指標可觀察貨幣政策是否有緊縮跡象，包括金融同業隔夜拆款利率、新台幣匯率及央行定存單的變化。中秋連假前，隔拆利率以0.387%作收，維持在近期的0.385~0.387%區間內。銀行

主管表示，央行升息前，隔拆利率通常會提前上漲；一旦隔拆利率漲破現行震盪區間，代表央行加沖游資，使市場資金變得緊俏，升息的機會也會隨之上揚。

除此之外，新台幣對美元升值，同樣有助抑制進口物價上漲；若國內面臨輸入性通膨壓力，央行就可能放手讓新台幣略為升值，以減輕物價漲幅。

央行是否緊縮市場資金，央行定存單餘額也是重要觀察指標。目前央行定存單維持在6.585兆元，9月以來增加發行507億元；銀行主管表示，若突破6.6兆元，便顯示央行開始收縮更多市場資金、抑

制通貨膨脹。銀行主管認為，在美國景氣尚未確定復甦前，央行今年底前不會貿然升息，而會透過央行定存單，調節市場資金水位。

新台幣升值

新台幣對美元升值可減緩進口物價漲幅、抑制通膨

隔夜拆款利率
上揚

央行緊縮市場資金，使市場利率走揚

央行定存單餘額
增加

央行加沖游資，避免游資過剩、助長通膨



央行總裁彭淮南

(本報系資料庫)

台幣 面臨29.5保衛戰

【記者陳美君／台北報導】美國量化寬鬆 (QE) 未如市場預期退場，美元指數谷底盤旋，熱錢蠢蠢欲動、瞄準亞洲而來。因中秋假期休市的台灣、中國大陸、南韓，匯市今 (23) 日開盤後，可能出現補升行情，新台幣匯率本周面臨29.5元關卡保衛戰。美元指數是衡量美元對歐元等六種貨幣強弱變化的指數，上漲代表美元走強，

下跌代表走弱。上周三至周五，美元指數跌破81後，位於低檔盤旋，周五收在80.431。

就因為美元指數走低，預期周一開盤，新台幣可能回補中秋連假開未及反應的升勢。為避免新台幣過度強勢，損及出口競爭力，預料央行將多箭齊發，採取道德勸說、盤中干預等措施，抑制新台幣升幅。

經濟日報

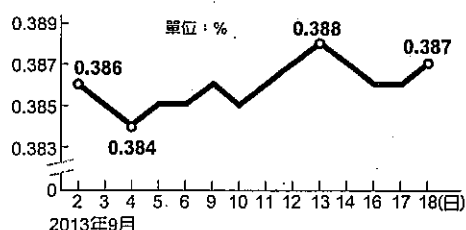
金融機構預估央行理監事會議結果

項目	內容	理由
利率	貼放利率連九季不變，重貼現率維持現行1.875%	物價漲幅不高、美國QE緩退
匯率	維持動態穩定，加強道德勸說、盤中阻升等外匯管制措施	美國QE未退場，熱錢可能流入台灣等亞洲新興市場
房市	維持既有管制措施，不會加碼或擴大房市管制	房市交易量下滑，銀行貸款集中度改善
國際局勢	提供美國QE退場可能影響等相關報告	提供各界參考、穩定民心

資料來源：採訪整理

陳美君／製表

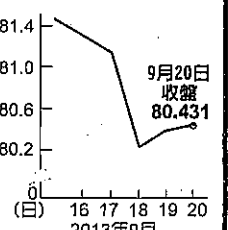
9月以來隔夜拆款利率走勢



註：以上為當日收盤利率

資料來源：中央銀行

上周美元指數



資料來源：彭博資訊



記者陳碧芬／台北報導
前行政院長、現任總統府資政陳冲昨(18)日表示，眼前政壇紛擾並不重要，應停止內耗，把眼光放遠，及早努力融入國際經貿社會，尤其是TPP（跨太平洋經濟夥伴協議）、TTIP（跨大西洋貿易投資夥伴協議）等國際經貿聯盟談判，台灣若是

沒辦法在2015年前有共識並採取行動，非常可惜。

對於美國量化寬鬆(QE)退場，陳冲表示，縮減金額等結果如何的意義沒有那麼大，未來聯準會由誰接任才更重要，若是現任副主席葉倫上台，政策步調可預測性較高，大家會比較放心，目前金融市場、業界人士對此

都感到振奮。

陳冲昨天出席東吳大學為他舉行禮聘茶會。東吳大學本次禮聘陳冲為東吳法商講座教授，講授財經及公共政策論壇課程，傳承財經政策經驗，為師生拓展實務與視野。

東吳校長潘維大表示，陳冲資歷豐富，嫻熟財經和金融政策，有「金融風暴終結者」、

「金融才子」的美譽，曾推動合庫上市和民營化、台灣指數股票型基金。

陳冲昨天以電影「阿甘正傳」中的台詞，「生命就像一盒巧克力，你不會知道將拿到什麼」來形容自己的一生，他說，由於現在盒子裡的巧克力沒剩下幾顆，他想要都貢獻給學校。

天兔強颶來襲...9萬戶停電

北中南工業區 沒災情

【記者葉小慧／台北報導】「天兔」以強颶之姿襲台，幸未帶來太大風雨，昨(21)晚間統計結果顯示，僅造成全國9萬多戶停電，並在台電動員搶修下，已有六成左右用戶復電；工業區則未傳出災情。

據台電公司統計，截至昨晚9時為止，全國最多曾有9萬2,142戶停電，搶修後已有5萬2,282戶復電，尚未復電的近4萬用戶主要集中在台東、屏東。

全國昨天並無明顯淹水災情傳出，但水利署仍呼籲宜蘭、花蓮、台東、屏東等地，嚴防瞬間強降雨造成的積淹水。水利署已預布712部大型抽水機到

各地方，另有65部視雨量及淹水情形機動支援。

依工業局災情統計結果指出，北、中、南三區旗下各工業區均無傳出災情；此外，科學園區也未有災情傳出。中央氣象局昨晚表示，颶風天兔已在昨下午5時減弱為中度颱風，未來有持續減弱趨勢，預計今(22)日上午解除陸上颱風警報，今日下午解除海上颱風警報。

但中央氣象局持續發布豪雨特報，到今晚為止，台東、花蓮地區及恆春半島、宜蘭山區、南部山區有超大豪雨發生的機率，仍要注意防範坍方、落石、土石流及山洪爆發，低窪地區慎防淹水。

寰宇財經短波

巴西 下修今年經濟成長預估

記者蕭麗君／綜合外電報導
巴西聯邦規畫部指出，巴西政府已下修2013年經濟成長官方預估，從先前3%降至2.5%，反映巴西今年上半年經濟成長較預期疲弱。儘管巴西政府下修今年經

濟成長預估，不過在同時卻把聯邦稅收與聯邦支出金額雙雙提高47億巴西里耳(約21.2億美元)。另外該國政府還預測到年底的消費者物價指數通膨率將為5.7%，與先前估值不變。

日智庫 推5兆日圓振興計畫

記者蕭麗君／綜合外電報導
日本經濟研究中心(JCER)20日發布1項針對5兆日圓經濟振興計畫的提案。該日本智庫表示，為減緩明年4月銷售稅調高的負面衝擊，它提議應對其他稅進行減稅，並投資成長產業。JCER建議，應對所得稅遭

課徵5%的低收入族群，每人減稅4萬日圓。它還提議應廢除兩項與汽車相關的稅負，至於對企業課徵的特別重建稅也應提早1年結束。它並呼籲政府與民間應合作創設1.6兆日圓的基金，以協助發展風力發電廠等成長計畫。



上海自貿區開放的風險 張莫

上海自貿區的具體方案和細則尚未公佈，但投資者對這一新生事物的憧憬之情已到火熱程度，這從最近一段時間相關板塊股價上漲就可見一斑。而眾多專家學者更是為這一改革舉措鼓與呼，將上海自貿區成立的意義與1979年深圳特區的設立、2001年中國加入WTO相提並論。

定位已經清晰，那就是上海自貿區將是創新性投資與服務貿易自由化政策和重大金融改革的試驗田。不過，在國務院

提出的將在自貿試驗區內探索國際上通行的「負面清單管理」投資管理模式之外，有關金融改革方面的內容一直模糊不清。越是模糊不清，市場的猜測越是繁多，在眾多期待之中，「利率市場化」、「資本專案開放」、「離岸中心建設」等都是關鍵字。

筆者認為，對於上海自貿區的金融改革尤其是資本專案開放政策予以更多的期待合情合理。

早在2010年召開的十七屆五

中全會上，「逐步實現資本專案可兌換」就已寫入十二五規劃。而今年5月國務院常務會議在部署今年深化經濟體制改革重點工作時，更是第一次出現「提出人民幣資本專案可兌換的操作方案」的措辭。

除此之外，中國人民銀行課題組人士也頻頻通過發文的方式進行吹風，使得市場對加快推動金融改革、資本專案可兌換更為期盼。上海，無論從自身經濟、金融的發展程度還是硬體、軟體的建設來看，比起

其他申報自貿區的地區，無疑都更具備先行先試的條件。上海先試點，再向其他地區推廣，再自然不過。

不過，那些對自貿區金融改革充滿美好憧憬的市場人士應該清醒認識到，國內外的現實決定了這種金融自由必須存在邊界。

一旦自貿區內資本專案開放步伐邁得過大，企業和金融機構的資金就能夠非常自由地流入流出自貿區。中國匯率、利率尚未市場化，由於區內等同

於境外，而區外等同於境內，資金成本存在差異，若自貿區內外之間的資金防火牆不夠嚴密，那麼本來只是一條門縫的開放，最終很可能演變為大門四敞。

而防火牆的建立又談何容易，資金本就是要逐利且無孔不入的，一道關卡能夠截斷貨物流，但截斷資金流很難。尤其在當前，全球整體資金流向處於新的變局之中，自由邊界放得過寬的背後，潛藏著資金快速流出風險。

實際上，按照國際貨幣基金組織的統計，中國資本帳戶大部分專案已經實現基本可兌換或部分可兌換，不可兌換專案的占比僅為10%；但這些不可兌換專案涉及衍生品交易等領域，風險係數高，更需要謹慎對待。

也正是因為這樣，究竟要快還是慢，要局部試點還是全盤推開，對資本專案開放節奏和路徑選擇一直是各界爭論的焦點。資本管制的閥門一旦開放幾乎不可逆轉，筆者瞭解到，不僅有來自社科院的學者對資本專案可兌換時間表可能提前表示擔憂，在監管部門之間，對於自

貿區內資本專案可兌換方案的尺度也存在分歧。

誠然，金融開放是中國提升自身金融實力的必然過程，不能因噎廢食，害怕風險而不開放，或等到國內條件完全成熟再開放，這樣反而可能錯失改革最好的時間窗口。但筆者認為，金融改革需要勇氣，更需要智慧，自貿區的金融改革推進仍要本著循序漸進的原則。自貿區是金融自由化的試驗田，但這種自由更需要邊界，有了這個邊界，自由資金才會更加安全。

(本文作者為經濟參考報專欄作家)

陸委會副主委臧話

「服貿過關 台加入TPP可期」

陳柏廷／台中報導

陸委會副主委林祖嘉表示，服貿協議是台灣向國際社會展現自由貿易化的指標，若立院能儘速審查通過，未來台灣加入「跨太平洋夥伴協定」(TPP)等區域經濟整合，指日可待！

海基會大陸台商秋節座談聯誼活動，昨舉辦服貿協議內容簡介、租稅協議內涵與效益2場專題簡報及台商綜合座談。除林祖嘉外，海基會董事長林中森、經濟

部次長梁國新等人到場參與。

林祖嘉說，台灣努力加入TPP、「區域全面經濟夥伴協議」(RCEP)等區域經濟整合，為展現自由貿易化決心，盼立院能儘速讓服貿協議審查過關。

林祖嘉引美僑商會說法稱，只要台灣展現自由貿易決心，有機會加入第二輪TPP談判，而現在國際社會也持續關注，台灣有多大能力與信心加強貿易自由化。

「想像風險，可能比實際風險

大！」梁國新表示，部分人士對服貿擔憂可理解，但台灣自由化已落後世界太多，服貿是ECFA重要環節，對台灣與其他國家簽訂經貿協議，有絕對助益。「路難走，還是得走下去」，因為這是台灣打開國際連結重要關卡。

除聚焦服貿，林中森說，目前兩會針對租稅協議在內6項議題協商，他說，避免重複課稅協議

已達「非常成熟」階段，可望第10次兩岸兩會高層會談簽署。

財政部常次許虞哲說，目前全世界租稅協定高達3700個，大陸已簽98個(含港澳)，反觀台灣迄今只簽25個，也尚未和大陸簽署，若不加快腳步，將面臨邊緣化危機。

台企聯總會會長郭山輝則表示，大陸打拚的台商不能固守原來產業，一定要求新求變，走向「2.5產業」，即製造業加服務業。畢竟台企從製造業轉向服務業已是無法擋趨勢，他再次呼籲立院盡快通過服貿協議。

責任主編／白德華 編輯／翁君珮

中國時報

102. 9. 20

台灣加入TPP

童振源：陸方認為WTO模式可行

朱建陵、藍孝威／專題報導

甫自大陸從事學術交流活動返台的政治大學國家發展研究所教授童振源表示，根據他與大陸學者、官員私下討論的內容判斷，關於台灣加入TPP一事，大陸方面認為可藉用WTO模式，由大陸先加入或兩岸同時加入。

以美國為主軸的TPP，普遍被視為是美國對大陸、東協國家越走越近的一種反擊，期望美國能主導與亞太國家的經濟整合，對此，陸方並不樂見。

童振源表示，根據他與大陸學者、官員私下討論的印象，陸方並未從「圍堵」的角度看待TPP，反而把TPP視為一種協助調整內部經濟結構的力量。據指出，陸方學者認為，與其等未來規範都已成型再加入，不如現在就加

入，可以參與規範的製定。

童振源表示，他接觸陸方商務部官員透露出的訊息，與大陸海協會副會長鄭立中的說法一致。陸方的立場是：台灣必須在大陸之後或同時加入；大陸並不排除加入TPP，目前還在研究；加入之前，兩岸必須先進行協商。這也就是兩岸加入WTO的模式。

據指出，陸方認為WTO模式可行，而陸方也知道部分學者對WTO模式有意見，認為這種模式將給予其他國家插手兩岸問題、擴大自己利益的空間。

上海國際問題研究院研究員周忠菲表示，在ECFA框架下，未來兩岸將繼續保持融入全球經濟的態勢。世界經濟的開放和進一步自由化，也有利於促進兩岸經濟與全球經濟的互動。

服貿一小步 FTA關鍵一大步

唐玉麟／台北報導

兩岸服貿協議，仍卡在立法院，中經院台灣WTO中心副執行長李淳說，服貿中長期具有政治與經濟效益，可以讓台灣與各國簽署自由貿易協定（FTA），以及有彈性進行區域合作機會，否則台灣經濟有邊緣化危機。

經濟部長張家祝指出，立院本會期一定要通過服貿協議，否則將影響台灣整體經濟與服務業發展，也波及後續洽談的兩岸貨品貿易協議與爭端解決協議，以及與其他各國洽簽FTA。他說，「其他國家都在看我們與大陸簽署服貿協議狀況」。

「服貿通過是一小步，但卻是重要關鍵一步！」國貿局長張俊福說，通過服貿，有利台灣服務業持續開放，且對台灣加入跨太平洋經濟夥伴協議（

TPP）、區域綜合經濟夥伴關係（RCEP）腳步將會很大、很快」。

商發院商業發展與政策研究所長杜震華認為，目前台灣出口貿易停滯，主因是大陸與東協簽署FTA後，東協取代台灣對大陸出口、大陸取代台灣對東協出口。

杜震華說，新加坡與台灣已完成FTA實質談判，未來一旦台星簽署FTA，泰國與馬來西亞等有很高意願與台簽談FTA，印度與台灣智庫也正進行可行性研究。

「南韓與中國大陸洽談FTA，相當積極，最快在明年初實施，屆時台灣會很慘，對台灣經濟威脅很大。」杜震華說，中日韓也在談FTA，屆時南韓將排擠台灣，因此兩岸服貿協議要早日定奪，「我們在與時間賽跑」！

梅克爾 三度當選德國總理

出口民調出爐 「抽光對手氧氣」漂亮勝選 可望打破柴契爾紀錄 成歐洲任期最長女性領袖

編譯季晶晶／綜合外電

德國22日舉行國會選舉，初步出口民調顯示，59歲現任總理梅克爾領導的保守派集團得票率領先，贏得第三任期。她不僅是金融危機過後唯一還在位的歐洲主要領導人，還有機會成為歐洲任期最長的女性領導人，打破前英國首相柴契爾執政11年的紀錄。

這是歐債危機四年前爆發以來，德國首度舉行大選。根據初步出口民調，梅克爾旗下的基督教民主黨（CDU）和基督教社會聯盟（CSU）在約6,200萬的合格選民中囊括約42.5%的選票，領先主要對手社會民主黨（SPD）約16個百分點。

2005年上台至今的梅克爾將再次掌理歐洲最大經濟體。梅克爾「步步為營」的領導風格在海外雖遭批判，在國內卻深受愛戴。她在歐債危機期間全力捍衛德國

權益的表現，讓她民調支持度超過60%。

提振內需 才能救歐元區

【編譯余曉惠／綜合外電】德國新政府的施政方向足以左右歐洲情勢甚至全球復甦，關鍵還不在於對歐元區其他成員國的態度有什麼轉變，而在於德國能否提振內需，並縮減龐大貿易順差。

華爾街日報說，歐元區經濟的根本問題，源自為德國帶來龐大

這位東德小鎮基督教牧師之女，已婚但膝下無子女，能在由西德天主教男性主導的政黨中崛起，並躍居全球最有權勢女性。親近梅克爾的人士認為，她的意志力和務實作風是勝選關鍵。她能吸收對手政策，故意讓有爭議性的議題降溫，並成功消弭衝突，才是致勝祕訣。

貿易順差的國內政策。德國在1990年代一直處於小幅的經常帳逆差，然而到2007年，順差占國內生產毛額（GDP）的7.5%。

德國享有順差，代表歐元區其他成員國處於逆差。2007年，愛爾蘭的經常帳逆差相當於GDP的5.4%，西班牙和葡萄牙的逆差為

政治學者形容這是「抽光對手的氧氣」。

但梅克爾能否像過去四年一樣繼續組成中間偏右政府，仍是未知數。她目前的合作政黨、親企業的自由民主黨（FDP）得票率僅4.5%，而反歐元的德國替代選項黨（AfD）獲4.8%選票，兩者皆未過5%門檻。

GDP的10%，希臘和賽普勒斯更超越GDP的14%。金融海嘯後這些國家內需銳減，貿易失衡趨緩。但德國轉靠對新興市場出口來維持順差。如此整個歐元區對其他地區的貿易收支，從淨餘額轉為順差。最近新興市場的貨幣危機，凸顯這些國家貿易逆差問題，其實和金融危機前歐元區內部一樣，無法維持下去。

德國下議院選舉看點

● 多少人投票？

合格選民6,185萬人。

● 投票選什麼？

選舉下議院（Bundestag）議員，再選出總理。

● 為什麼一人投兩票？

一票直選選區議員，一票選政黨。眾院至少598席中，299人由直選產生，另299席由政黨比率代表制產生。

● 5%門檻是什麼？

按比例代表制，就算直選未贏一席，若獲得5%政黨票，也可在下議院分得席位。這制度是要讓小黨也有代表權。

● 為什麼德國下議院每次選後席次數總有變動？

這因為「超額席次」和「補償席次」所致。若某黨選區當選人大於政黨票比率，即享有「超額席次」；補償席次則確保政黨在國會所代表的比率。

● 普選票不到50%，為什麼也能當選總理？

有時因為超額和補償席次所致，有時也因得票不到5%的政黨無法分配到政黨席次，總理組成的多黨聯合政府有時總得票率不到50%，也能掌握國會多數。例如：反歐元黨等小黨如都達不到5%的得票門檻，梅克爾的基民／基社聯盟和友黨自由民主黨只要44%得票率即可執政。

資料來源：彭博資訊

經濟日報



梅克爾

經濟日報

102.9.23

全球金融市場 恐掀10月風暴

美國府會預算爭議、QE動向、中東問題、德國大選牽引，行情可能急劇波動

記者王曉伯／綜合外電報導

全球金融市場在邁入第4季之際，將受到美國府會預算爭議、聯準會量化寬鬆（QE）動向、中東問題以及德國大選等四大因素的牽引，投資人必須有心理準備，可能面臨行情急劇波動的局面，甚至可能會遭遇一場10月風暴。

演說，是否會對伊朗的善意做出回應，備受市場矚目。

此外，德國大選結果也將牽動市場。德國大選周日舉行，儘管各界看好現任總理梅克爾將3度續任，但執政聯盟與在野聯盟目前是勢均力敵，最終選舉結果很有可能出現左右共治的大聯合政府，這也代表梅克爾緊縮財政、及對歐元區債務危機國紓困的政策，都可能有所改變。

美國府會間的預算爭議可能是影響最大的變數，聯準會主席柏南克上周就警告府會的舉債上限相關爭議，將會拖累美國經濟的復甦，這也是柏南克上周決定維持QE規模不變的主因之一。

然而由近來跡象顯示，府會間在此一議題的對立態度都更加強硬。眾院共和黨上周五通過一項法案，刪除總統歐巴馬大力推動的保健改革計畫經費，即是向白宮展現其刪減預算的強硬態度。不過歐巴馬也不甘示弱，日前致電眾院議長貝納，表示不會在預算上進行談判。

在此同時，儘管上周聯準會決定維持QE不變，然而並未說明QE未來動向，使得市場的不確定性不減反增。而本周一開始，共有5位聯準會官員將發表談話，包括亞特蘭大聯邦準備銀行總裁洛哈特、紐約聯邦準備銀行總裁杜德利、達拉斯聯邦準備銀行總裁費雪、克里夫蘭聯邦準備銀行總裁皮納圖與薩斯聯邦準備銀行總裁喬治，投資人將洗耳恭聽，自其中尋找有關QE未來動向的訊息。

另外中東問題仍將繼續困擾市場，重心不僅是在敘利亞的化武，還有伊朗對西方態度的改變，引發市場臆測。伊朗新任總統羅哈尼日前接受美國國家廣播公司（NBC）訪問，表示伊朗無意發展核武，而且將來也不會。伊朗意外伸出橄欖枝，反而造成國際社會與市場的疑慮，不知伊朗葫蘆賣什麼藥？有專家指出，伊朗若是真心如此，油價必然大跌，但也可能一夕翻臉，衝擊全球市場。周二歐巴馬將在聯合國發表

談話，包括亞特蘭大聯邦準備銀行總裁洛哈特、紐約聯邦準備銀行總裁杜德利、達拉斯聯邦準備銀行總裁費雪、克里夫蘭聯邦準備銀行總裁皮納圖與薩斯聯邦準備銀行總裁喬治，投資人將洗耳恭聽，自其中尋找有關QE未來動向的訊息。

記者王曉伯／綜合外電報導
上周美國聯準會意外維持量化寬鬆（QE）買債規模不變，一度激勵美股再創歷史新高，但周五美股反轉重挫，跌勢之重是逾一個月來之最，在在突顯投資人已開始了解到聯準會該決策所隱含的不確定性。

此外，美元上周震盪加劇、漲跌不定，也意味市場的不確定氣氛益趨濃厚。

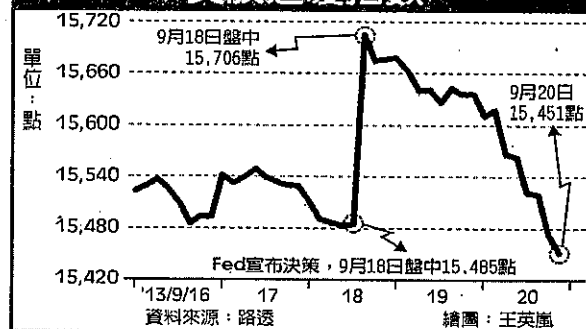
美股道瓊指數上周周線上揚

影響全球金融市場4大變數

變數	觀察重點
美國府會預算之爭	白宮與共和黨對立態度是否軟化，民主黨是否支持白宮
QE走向	由聯準會官員談話與經濟指標看QE今年內減碼的可能性，以及白宮的聯準會下任主席提名人選
中東問題	白宮是否會對伊朗釋出善意，以及未來談判可能性
德國大選	執政聯盟的得票比率

製表：王曉伯

美股道瓊指數



美股反挫 + 美元震盪 不確定性加深

0.5%，主要是因為聯準會周三宣布維持QE不變，令市場大感意外，也刺激美股在當天創下新高。

然而投資人隨著開始解讀該決策背後的含意，美股隨即回跌，周五道瓊指數更大跌逾185點或1.2%，是自8月15日以來最大跌點，使得周線漲幅明顯縮小。

瑞士信貸的分析師錢德斯瑪表示，在上周三聯準會做出宣

布時，原本預期QE將會減碼的股市是喜出望外，買盤大量湧現，甚至有人樂觀認為美股會出現新一波的多頭行情。然而隨著投資人恢復理性，開始尋找聯準會做此決策的原因之後，市場的歡樂氣氛也告消散，代之而起的對不確定性升高的憂慮。

德意志銀行分析師史賓奈利表示，聯準會這項決策代表美國經濟復甦依然虛弱，因此減

碼QE的時機尚未成熟。然而由聲明中也可看出，儘管按兵不動，並不代表聯準會已放棄該QE減碼與退場的計畫，重點在於QE何時開始減碼。

周五聖路易聯邦準備銀行總裁布拉德表示，聯準會不無可能在10月開始減碼QE。由於他是聯準會在該決策後首位發言的官員，因此其談話備受市場矚目，也使得市場不確定性大為升高。

在匯市中也可感受到這樣的不確定性氣氛！上周在聯準會決策會議之前，由於預期會減碼QE，美元挺升，當決策出來之後，市場大感意外，美元隨之重挫，但周五在布拉德發表談話之後，美元又告反彈。基本上，聯準會的QE政策對美元而言是利空因素，因為此一政策會導致美元供給增多，進而壓抑美元價值。

巴黎興業銀行分析師賽伯表示，市場的不確定性氛圍濃厚，投資人無所適從，這也代表市場將會持續動盪。

大摩：三波擴張 中國經濟自食苦果

今年經濟成長可望保7 未來10年將漸放緩

102.9.23

〔記者羅倩宜／台北報導〕外資摩根士丹利證券指出，中國目前放貸過度，主要是近年官方的3波投資擴張所致：基礎建設、房市、採礦及製造業。大摩預估，中國經濟成長今年保7沒問題，但未來10年將逐漸放緩。

金融過度寬鬆 點燃投資熱

摩根士丹利在「中國的去槓桿化（China Deleveraging）」分析報告中指出，2008年金融海嘯後，官方大推振興措施，由於金融環境過度寬鬆，點燃了3波投資熱潮。第1波是2009年大興基礎建設。中國政府在2008年底宣布4兆人民幣振興，2009年以鐵路基礎建設為重點，當年度

光是鐵路就投入6000億人民幣（約台幣2.9兆元）。儘管所費不貲，到了2011年卻接連爆出鐵道弊案，包括鐵道部長貪污、京滬高鐵招標不實等等。

第2波是房地產投資。基礎建設擴張奏效，2009年經濟好轉，金融海嘯前的房市投資又捲土重來，各家銀行對不動產及住房的放貸十分寬鬆，結果造成了1、2級城市的房價大漲。2010年，儘管官方在主要大城推出限購令等打房措施，上海當年度房價仍大漲3成以上。

第3波是2011年的採礦及製造業擴張。這主要是因為前2波的基礎建設及房地產投資，造成對原物料的龐大需求

，例如鋼廠產能大開、石油及天然氣開採也大幅提高。這些廠商的資產負債比都節節上升。另外，由於中國及歐美都在提供節能補貼，使得太陽能、LED等產業也大舉擴張，拿的都是政府資金。

摩根士丹利指出，這3波投資擴張的效果很短，但後患

卻很長。例如基礎建設投資，在2010年政策補助結束後，就明顯放緩，2011年更因為日本福島核災及高鐵醜聞進一步凍結。而且3波投資並沒有讓中國股市起色，上證指數從2009年7月的3400點一路走低，今年7月跌到2000點以下。中國的GDP成長率，也從2010年高達10.4%，下滑

到今年的7%保衛戰。

大摩分析，一般誤以為中國負債最多的是地方政府，但事實上近年借貸快速成長的反而是企業部門，占整體經濟的負債規模達7成以上。換言之，3波投資擴張也對企業財務造成沉重負擔，短期內揮之不去。

自由時報

去槓桿化 中國降溫有經驗

〔記者羅倩宜／台北報導〕中國在1990年代也經歷過2次經濟過熱，官方曾推出一系列去槓桿化、調整經濟結構的政策，包括精簡政府人力、四大銀行商業化等。不過大摩指出，這一次的景氣環境較以往艱難，因為中國內需已在2011年觸頂下滑。

1992年鄧小平南巡，為加速「改革開放」定調，推出一系列貨幣寬鬆及鼓勵投資政策，地方政府大舉從銀行借錢。因為信用擴張過度，1993年上半年，M2廣義貨幣供給比去年同期成長了44%，帶動通膨大漲13%。

1998年，為了紓解亞洲金

融風暴的衝擊，中國再度實施財政刺激及貨幣寬鬆，但沒多久就凸顯中國國營企業的借貸無度，商業銀行有很多壞帳收不回來。

在歷史上這兩個時間點，中國同樣執行去槓桿化、調整經濟結構的作法。例如1993年，由於銀行放貸屢勸不聽，當時中國副總理朱鎔基不但推出「十六條」經濟調控政策、中央部門裁員2成、朱還兼任人民銀行行長鐵腕執行緊縮。

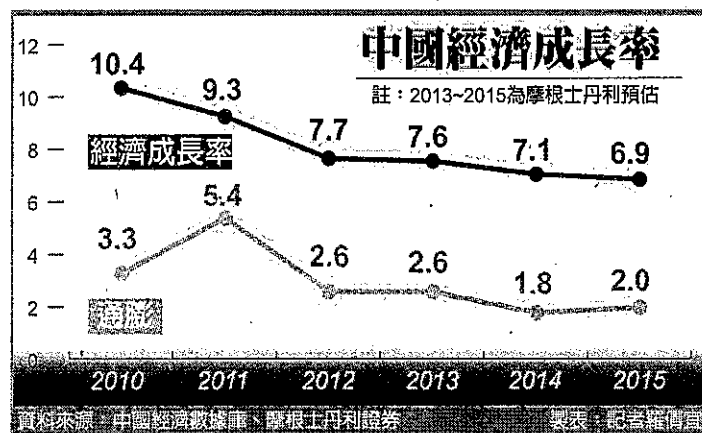
1999年，中國甚至成立四大資產管理公司，接收銀行的壞帳。

摩根士丹利分析，目前中

國在經濟和金融結構上面臨的挑戰，和過去兩次類似，都是因為政策引發的投資過剩所致。

改革措施 抵觸成長目標

官方雖表達了和90年代朱鎔基一樣的改革決心，不過這一次的景氣環境比較艱困。主要是中國的內需在2011年達到高峰後漸次下滑，若要像過去兩次一方面清理國營企業的信貸擴張，又要削減政府支出（已宣布廢鐵道部、精簡中央部會），管制銀行間放貸時還要小心不造成錢荒，種種措施都將與經濟成長的目標相抵觸。



林書鴻疾呼 中油五輕不能關

記者邱展光／台北報導

長春集團董事長林書鴻表示，中油五輕不能遷，遷廠就表示關廠；一旦五輕關廠，高雄大社石化區近20家廠商被迫關閉，將重創我國經濟，爆發工人失業，衍生的問題無法想像。

原訂2015年除役的中油五輕，行政院近期可望同意由民營業者籌組公司向中油承租，讓下游各廠可擁有充裕料源，維持國內乙烯產能，後續仍有待地方政府同意，並取得當地居民的認同。長春集團有意參與此案投資。

長春集團今年上半年交出營運漂亮成績單，長春石油、長春人造、大連化工合計上半年營

收1,031.4億元，寫下新高，獲利57.11億元，力抗不景氣。林書鴻是石化界大老，他呼籲政府留下中油五輕，挽救國內石化產業。以下是專訪紀要：

問：長春目前國外投資進度如何？

答：台灣環評制度有瑕疵，往往一件普通的更新、擴建或改善製程案子都會被拖延，無法及時審查，計畫失去國際競爭力。石化產業被有心人士嚴重扭曲，已經沒有發展的空間，石化廠商只能往外

發展。

長春新加坡新計畫第一期工程已完工，醋酸乙烯（VAM）、異丙苯、丙烯酸等生產廠7月底完工試爐，8月工廠運作正常，且開始供貨商轉。

大陸投資方面，常熟苯酚、雙酚A等廠已開爐運轉；大陸東北的盤錦石化區，有部分工廠已完成，正等待碼頭正式運作，即可投入商轉。其他如大陸儀征、大連的14丁二醇（14-BD）等，規模不是很大。

問：新加坡、大陸盤錦投產後，是否還有投資計畫？

答：長春集團投資分布台灣、大陸、新加坡等地，每件投資額在百億元以上。目前投資項目夠多，投下的資金也很龐大，投資案相繼都投產後，暫時休息一下。

長春大連集團主要成員

公司	董事長	總經理	成立時間	資本額(億元)
長春石油	林書鴻	林書鴻	1964年7月	50.90
長春人造	林書鴻	鄭信義	1957年12月	34.00
長春貨櫃	陳清治	陳百元	1973年9月	6.00
大連化工	林書鴻	陳顯彰	1979年6月	14.15

註：長春貨櫃未公開發行
資料來源：公開資訊觀測站

邱展光／製表

問：今年景氣需求好嗎？

答：原以為從3月起會逐漸好起來，沒想到景氣沒有好起來，且到7月底為止都沒有好過。已經接近年底了，是需求旺季，但情況似乎不是如此。

不過，8月公司營收較7月成長，景氣因耶誕節需求有好起來的跡象，但復甦情況不是很明顯。希望到年底景氣需求能夠逐漸好起來，達到我們預期的目標。

問：利用二氧化碳製產醋酸的製程運轉情況如何？

答：長春集團位於麥寮的生產廠，排放的二氧化碳氣體是屬於溫室氣體，也是污染、管制性的排放物。但要如何減排，甚至進而擷取當做原料，產製出具有經濟價值的產品，是塑化業者長久亟思解決的大問題。而且，未來很快就會牽涉到「碳排放」、「碳權」等議題。

經濟日報 102.9.23

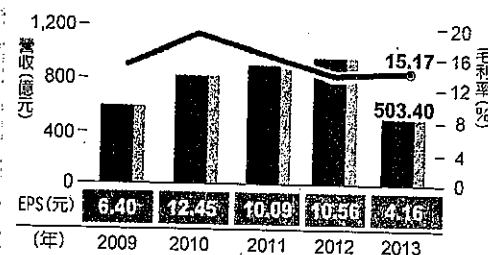
長春集團新產能投產概況

地點	生產項目	初期投資金額(億元)	完工時間
新加坡	醋酸乙烯、異丙苯、丙烯酸	100	2013年起陸續完工投產
江蘇常熟	苯酚、丙酮、雙酚A、環氧樹脂、聚丁烯醇	240	
遼寧盤錦	1,4-丁二醇、聚四亞甲基醚二醇、環氧樹脂	第一期150	
福建漳州	環氧樹脂、苯酚	35	
江蘇儀征	1,4-丁二醇	51	

資料來源：長春集團

邱展光／製表

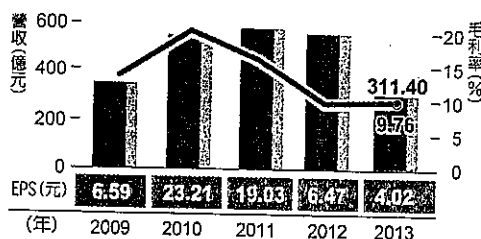
長春石油近五年營運表現



資料來源：公開資訊觀測站

註：2013年是上半年資料

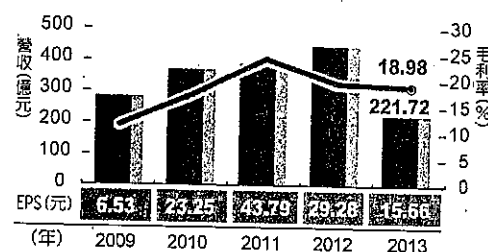
長春人造近五年營運表現



資料來源：公開資訊觀測站

註：2013年是上半年資料

大連化工近五年營運表現



資料來源：公開資訊觀測站

註：2013年是上半年資料



林書鴻小檔案

年齡：86歲（1928年生）

籍貫：台灣省台北縣

學歷：台北工業學校（台北科技大學）

職稱：長春集團董事長

興趣：游泳、看書

推高值化 政策要同步

問：給政府的建議為何？

答：時代進步，政府政策也要創新，老舊政策已不符合時代背景。政府現在不是在推動高值化嗎？政府政策不是也應該跟著高值化嗎？政策高值化，腦筋也要進步才是。

五輕運轉至今僅近20年，相較於世界其他大型輕裂廠至少運轉40年以上，提前關廠猶如自廢武功。尤其國內現階段面臨失業率惡化、經濟低迷之際，提前關閉石化輕裂廠，是對台灣產業的一大傷害。

根據台灣綜合研究院評估，五輕關廠直接影響高雄大社石化區所有石化廠停工關廠，估計將減少5,000億元產值、4,200人失業，並且間接造成中、下游相關產

業共計12萬個就業機會流失。

問：台灣石化業還面臨哪些衝擊？

答：新加坡填海造陸，大力推動石化產業，爭取美國艾克森美孚（Exxon Mobil）、英國石油（BP）、荷蘭皇家殼牌（Shell）等石化鉅子投資。

另外，大陸大力推動煤化工產業，興建大型石化區；美國頁岩氣開發，可能引發石化革命，出現低廉的生產成本。以上皆嚴重威脅到包括台灣在內的全球石化業。

挽救石化業，拉抬台灣經濟向上，是政府的責任，政府不應關閉中油五輕，與國際石化發展情勢背道而馳，造成台灣石化產業走上衰退一途。

問：是否還有政府需要幫忙或改進地方？

答：產品出口時，由碼頭吊上貨船需要支付一筆「吊櫃費」。簡單地說，是貨櫃到達碼頭，把貨櫃吊上船的費用，英文名稱為「THC」；此費用是由船公司替貨主代收，最終付給港務局。台灣一個40呎貨櫃吊上船的費用是180美元（約新台幣5,400元）。

與鄰近國家相比，台灣費用高出南韓1.89倍、新加坡1.71倍，更是印度、馬來西亞、越南的兩倍有餘。THC是整體競爭力的一環，高價的THC造成出口商成本增加，降低我國出口競爭力。為提升整體競爭力，希望THC能夠降至與南韓相同水準或更多，以利振興出口貿易。

工安環保 業界有名聲

問：產出的醋酸可以製成什麼產品？長春如何利用？

答：長春集團每年要利用約50萬公噸的醋酸。因為，長春集團旗下的大連化工，主要產品醋酸乙烯單體（VAM）就是要利用到醋酸；VAM是乙烯醋酸乙烯酯（EVA）的原料。大連的VAM的客戶有台聚、亞聚等廠商。

舉例來說，色彩鮮豔的CROCS鞋（俗稱布希鞋），主要原料是乙烯醋酸乙烯酯（EVA），生產廠商是台塑、台聚與亞聚，其原料醋酸乙烯（VAM），全台只有長春集團的大連化工獨家供應。

問：長春集團工安環保是石化業界有名的，如何做到？

答：工安環保工作在建廠前就

要做。在建廠材料進廠推置前，管線須經清除後立刻密封起來，管口戴起帽子（用塑膠套子蓋起來），避免細小的泥砂被吹進管內。

如果沒有察覺，管子焊接、裝接起來後，砂子可能會藏在縫隙中，往往開爐、運轉一段時間後，造成運轉設備故障，甚至引起工安事故。

除了建廠前本質安全的工作要確實，建廠完成運轉後，要不斷巡廠，只要有時間，一定到工廠走動管理。我常找廠長或管理該工廠的主管一起巡視，每天、每周或每月，甚至每年，不斷地灌輸重視工安的觀念。

問：中油五輕遷廠案，看法如何？

答：高雄煉油廠曾是中油南部最大的生產基地，也是中油從大陸來台後進駐的第一個基地。撇開煉油設備不談，光是五輕製煉設備、輸送管線等投入的成本逾1,000多億元。五輕提前在2015年關廠，將使國家社會承擔沉重的經濟損失。

1990年9月，中油五輕開始動工，當時行政院長郝柏村承諾「中油高雄廠20年遷廠」。如今距離遷廠期限只剩下兩年，當初允諾遷廠的時空條件、產業環保技術過了23年，已經不可同日而語。

台灣石化製程技術、環保能力大幅提升，五輕可算是中油輕裂廠中，設備年限最新的製程，提前關閉殊不合理。

GAP明年Q1來台來勢洶洶，既有平價快速時尚品牌加速展店因應

UNIQLO、ZARA 搶進二線商圈

102.9.19
工商時報

記者李麗滿／台北報導

GAP宣佈明年Q1進台後，亦加速台灣快速時尚品牌ZARA加速展店；繼UNIQLO優衣庫後，ZARA亦基於成本考量朝向二線商圈發展；包括10月進駐中和環球購物中心，明年Q2～Q3前進大直美麗華百樂園與桃園南崁台茂購物中心。

而前有UNIQLO鋪陳布局分波段策略，ZARA亦循軌道，第二波展店不僅前進二線商圈，亦降低第一波計畫堅持規模600坪以上，而降至400坪左右面積，至於合約年限亦從15年降至10年。UNIQLO目前已進入第三波段展店，包括花蓮、台東等三線商圈均有大型店，且同區開3店布局亦同步展開，像是桃園在明年Q3即有第3店搶進中壢購物中心。

ZARA來台第二年，全台2品牌包括ZARA與Massimo Dutti共同6店，除了年底前搶進ATT 4 FUN開出全台首家ZARA HOME與集團旗下西班牙品牌Pull & Bear，主打年輕少男少女市場，且同樣延續集團以多款式

、創新設計、低價等致勝，一旦首家店成功，亦將持續複製至其他城市商圈，這也是ZARA積極做第二波段拓點策略。

UNIQLO首波段以百貨店致勝，之後快速

開展大型路邊店與購物中心商場，其中大型獨立店亦出現在全台各次級商圈，截至目前即將達45家，其中備受地產業矚目的新北市與桃園高鐵青埔站與航空城更是多家快速時尚店搶進重地。

像是板橋大遠百二期明年第2季即將開幕，UNIQLO即將進駐。而據了解，台灣優衣庫辦公室就位

板橋區，預計在板橋開出最能同步與日本展現流行時尚的旗艦店，且桃園區也將於明年第3季於中壢購物中心開出同區第三店，此策略將陸續運用在二級城市的佈局。

至於條件開得更嚴苛的美國GAP與瑞典H&M則將正牌與副牌同步進駐台灣，根據GAP大中華區表示，開店時間點會落在明年第1季，且合約長達15年

。而據了解，原本新光三越因合約過長與要求坪數至少500坪以上情況，合作破局，至於H&M目前策略仍在評估中，時間點會落在明年第3季。百貨業者指出，有了UNIQLO第一波大規模在百貨展店，且要求坪數動輒5～600坪，在品牌全台擴點後，反而成為百貨業者最大的痛，這也是百貨業者思考是否「請神來」的最大考量。



圖／路透

五大平價快速時尚在台發展概況

品牌	在台家數	來台品牌	單店規模
UNIQLO	45家	UNIQLO	1500坪至300坪不等
ZARA	6家	ZARA ZARA HOME Bear&Ru11	400-500坪
GAP	明年Q1開店	GAP Old Navy	500坪以上
A&F	明年先開副牌 後年開A&F	A&F、 HOLLISTER CO.	500坪
H&M	明年Q3	H&M等	500坪

製表：李麗滿

黑暗王子

一夜之間裁掉7,000人 讓行李箱大廠虧轉盈

帕克下殺手...救活新秀麗

編譯 余曉惠

大家恐怕很難聯想到，一個在一夜之間毫不留情裁員7,000人、被工會封為「黑暗王子」的人，竟然做起公益服務。

帕克（Tim Parker）的經歷或許讓他在人生路上背負沈重的精神包袱，但他依然在目前的角色——美國行李箱大廠新秀麗（Samsonite）總裁兼執行長——交出亮麗成績。

在旅遊市場迅速復甦下，帕克五年來帶領新秀麗轉虧為盈，這意味著國有的蘇格蘭皇家銀行（RBS）2007年給新秀麗的貸款，幾乎全數回收。

57歲、頂著一頭標誌灰髮的帕克說：「我沒有對不起英國納稅人。這是一筆被減記到近乎零的投資。我認為他們當初借給我們的錢，現在幾乎已經還清。他們應該不至於樂到開香檳慶祝，但一定釋懷不少。」

這位英國汽車協會（Automobile Association）和汽車修繕公司Kwik-Fit的前老闆，上回與公職扯上關係的經驗不怎麼愉快，他原本擔任倫敦市長強森（Boris John）的副市長，並負責倫敦交通局（TfL），後來因爭議辭職。

畢業於牛津大學的帕克，專

精於重組公司與改善營運，2008年加入當時瀕臨破產的新秀麗。如今他擁有價值9,000萬英鎊（1.4億美元）的新秀麗股權，這還不包括他在新秀麗兩年前於香港掛牌上市所賺進的3,000萬英鎊（4,670萬美元）。

新秀麗2011年6月掛牌至今股價大漲逾40%，雖然第2季獲利因為中國經濟降溫受到打擊，股價大跌，目前仍徘徊在歷史高點，主要受惠於在美國優於預期的復甦。

帕克自己使用皮製旅行箱，跟著他長年遠征，「人們喜歡輕便和強壯的袋子。如果你經常得把行李箱丟到機場的輸送帶，你會希望它用得長久」。

和帕克的旅行箱一樣，旅遊市場狀況還不錯：航空公司持續開闢新路線，油價雖高但機票相對便宜，商務旅遊市場穩健發展，亞洲遊客持續帶動成長。廉價航空業者不斷變更托運行李限制，也有利成長。

去年新秀麗併購美國百年豪華行李箱品牌Hartmann，補足了高階行李箱市場的版圖，在低價市場也有American Tourister，吸引不少愈來愈愛出國旅行的印度、中國等地旅客。

放眼未來，帕克有意繼續併購，將鎖定亞洲品牌，兩到三年內可能斥資10億美元。

帕克原有興趣從政，不過畢業後進入英國財政部擔任經濟學家，後來取得MBA學位，便轉戰商界，好幾次與私募基金CVC Capital Partners聯手收購並整頓公司。由於他一上任往往大肆刪減成本，不只主張企業應提振獲利的陣營看不順

眼，黑暗王子的稱號更不脛而走。

當他辭去倫敦副市長、在政壇失意時，新秀麗的機會悄悄上門。隨著新秀麗前年掛牌上市、去年轉虧為盈，大債主RBS手中的股權也全數回收，雙方得以歡樂道別。

帕克堅稱自己很享受現在的工作，不會很快就打包行李前往下個公司。但如果他被人撞見拎著旅行箱前往下一場跨國冒險，大概也不令人意外。

（綜合外電）



資色誘人 紡織股後市看俏

高舉資產開發的遠東新、廣豐、南紡、大魯閣等，市場追價意願強

記者袁延壽／台北報導

QE不退場、台幣升值機率高，一些有資產、手中土地廠房已進入實質開發的紡織股，在保值概念及潛在入帳利益高下，這些資產型紡織股短期股價，可望因市場追價意願強，成為焦點。

目前紡織股，土地廠房已進入實質開發的有遠東新（1402）、廣豐（1416）、南紡（1440）；而手中有土地待開發題材的，則以南紡（1419）、大魯閣（1432）及南染（1410）為代表。

被集團董事長徐旭東盛讚是一家Great Company、Wonderful Company的遠東新，在台擁有56萬坪土地，其中包括板橋廠打造成「台北遠東通訊園區」等20萬坪土地已在進行規畫開發。

市場估，以市價估算遠東新土地資產價值超過1,100億元，換算每股淨值將增加22元，如加上開發利益，資產增值空間更為可觀。

南紡今年紡織本業獲利成長，但，最近幾年會讓南紡產生大幅度的獲利成長，則會是台南夢時代土地資產的開發；商業建築用地總面積達21,700坪的南紡「夢時代」，第一期約8,000坪的綜合商場，9月進行結構體的上樑典禮，預計2014年第3季開幕營運，預估每年有3億元租金收入貢獻獲利。

夢時代二期還有5萬坪樓地板面積的住宅用地可開發，預估總銷金額上看250億元；另外，還有4,200坪可蓋五星級的觀光飯店和商場。

市場組估，南紡夢時代周邊住宅、飯店的銷售或租賃，扣除土地成本及興建費用，至少替南紡帶來150~200億獲利。

近一、二年，桃園房市價量齊揚，廣豐因推出「廣豐大鎮」等建案入帳，去年稅後淨利達11.03億元，每股盈餘衝上3.09元，創近10年來新高；在桃園房價持續走高下，廣豐今年獲利前景仍佳。

大魯閣纖維積極轉型佈局商業不動產，第一期投資40億元，結合購物、休閒、餐飲、運動、卡丁賽車、遊樂園的高雄「大魯閣草衙道」購物中心，預計明年第1季動工，2015年第4季開幕營運。

法人指出，高舉資產開發的紡織股，在市場認同度高下，股價相較傳統紡織股，呈易漲難跌；其中，南紡今年以來股價漲幅達13%、大魯閣今年以來的漲幅更高達111.28%。

主要紡織資產股今年營運狀況

企業	1-8月營收 (億元)	1H EPS (元)	主要土地 資產所在	9/18股價 (元)
遠東新 (1402)	1,594.72	0.83	板橋、泰山、礁溪等超過56萬坪	32.15
南 染 (1410)	3.99	0.52	桃園蘆竹約1.7萬坪	20.90
廣 豐 (1416)	16.65	-0.22	「廣豐大鎮」、桃園八德廠2萬坪	15.75
大魯閣 (1432)	7.26	-0.71	高雄草衙道	27.15
南 紡 (1440)	145.67	0.46	台南夢時代廣場	16.55

資料來源：證交所、公司

製表：袁延壽



●資產型紡織股在保值概念及潛在入帳利益高下，成為焦點。圖／本報資料照片

聚隆、福大、新纖 轉型添動能

記者袁延壽／台北報導

受到全球景氣仍然處於低迷的影響，國內上中游聚酯、尼龍產品紡織廠今年營運普遍不如去年，股價上漲不易；聚隆（1466）、福大（4402）、新纖（1409）等具備產業轉型、產品創新的紡織族群，獲利想像空間大，比較能吸引市場買盤。

聚隆獨步業界推出「原液染色纖維」技術，在尼龍產業低迷的下半年，已拿到美國Target、Sears、Kmart等通路

訂單。

聚隆預估，「原液染色纖維」毛利率可達30%，比傳統的尼龍產品毛利率8~10%高出許多。

原主要產品為尼龍絲的福大紡織，積極轉型搶攻生技醫材商機，生產醫療用的中空纖維膜，搶攻洗腎血液透析器中空膜耗材市場。另外也進入太陽能副料市場。

福大預估，明年第2季開始，公司營運就可轉虧為盈。

此外，新纖早在多年前就陸

續投入背光模組光學材料領域的友輝光電、以及生產用在TFT-LCD上的三醋酸纖維素（TAC）膜的達輝光電；新纖表示，二家轉投資企業都已開始獲利。

新纖靠著轉投資的友輝光電、達輝光電、新科光電材料等企業的逐漸開花結果，今年上半年的EPS有0.36元，比去年同期的0.14元大幅成長。市場預估，新纖下半年的獲利將優於上半年。

聯升引進Bemberg發熱被

日本頂級環保纖維，透氣性佳、不爛不黏，月中將在各大百貨周年慶亮相

■李水蓮

以「ZENSLIVING柔得寢飾」打造寢飾世界的聯升國際公司，今年與新麗公司合作，引進日本知名品牌Bemberg發熱被。Bemberg發熱被來勢洶洶，具有日本頂級AsahiKASEI研發環保發熱纖維，被譽為最天然且最會呼吸的纖維，其透氣性佳、不爛不黏，最適於台灣濕潤天氣。9月中，配合國內各大百貨周年慶活動，將與自家IONO、BOSSI、CLIOTEX等4大經典品牌攜手搶攻國內消費市場，預計2013年冬季狂銷Bemberg發熱被3萬件。

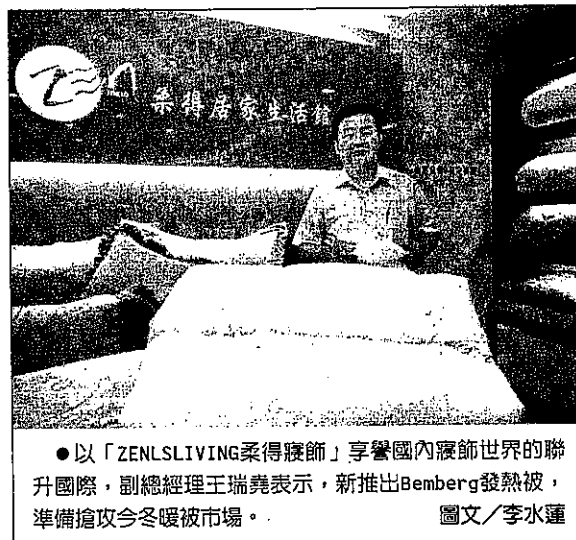
聯升國際公司副總經理王瑞堯表示，在全球環保意識高漲下，該公司呼應環保，開發了一系列發熱環保素材，最近成功地推出Bemberg發熱被。採用日本頂級AsahiKASEI所研發

的環保發熱素材Bemberg，以棉籽絨為原料的環保型再生纖維素纖維製成備胎類發熱商品。Bemberg發熱被胎內含30%發熱纖維、70%聚酯，該研發技術首度成功的被運用在寢飾產品。

王瑞堯指出，Bemberg因具有吸濕發熱的功能，所以人體在保暖的同時，可以把身體中多餘的溼氣排到體外，而且不爛不黏，令人感受到身體的舒適感。此外，Bemberg具質地光澤，光滑（親膚性）、舒服觸感，是項抗靜電的環保發熱素材。可水洗、可烘乾，尤其經過水洗10分鐘後，可由24.6℃升溫到26.3℃，該測試已通過紡織綜合研究所之檢測標準及水洗實測；並與他牌（平均升溫1℃~2℃）相較，其升溫高很多。

聯升國際為擴大服務消費者，今年在三重成立「柔得居家生活館」旗艦店，產品多元，包括：與日本技術合作研製成功CoolGelmat涼爽墊、加拿大進口的Mediflow醫療級水枕頭、Cool Living長效涼感、夏日涼被、純棉兩用被及床包組、水洗涼夏蠶絲被、義大利進口BOSSI高纖毛巾系列等產品。

聯升國際成立於2003年，在寢飾世界不斷的求新求變中，王瑞堯10餘年來也曾經苦苦追趕過全球的寢飾風潮，從歐式華麗風、中國傳統風、印度宗教風、到日本禪風，讓他創新技術湧現，終於誕生了ZEN和風居家生活館、IONO、BOSSI、CLIOTEX等4大經典品牌，目前於全台各大百貨與購物中心及門市均有設立寢飾品牌專櫃



●以「ZENSLIVING柔得寢飾」享譽國內寢飾世界的聯升國際，副總經理王瑞堯表示，新推出Bemberg發熱被，準備搶攻今冬暖被市場。圖文/李水蓮

，包括新光三越、太平洋Sogo、遠東百貨、環球購物、美麗華等15個據點。

聯升國際年營業額達1.5億

元，尤其在「Aquatimo吸濕涼爽寢飾」、「Bemberg發熱被」創新產品的帶動下，將激發更大的市場潛能。

宜，目前已被美國知名品牌夾克打樣設計中。

近年來吉使達更結合創新反光素材，與台灣獨特的地方文化及原生花卉元素，激盪出新的文化創意商品，並開發出以時尚與傳統融合的交錯運用，及多彩多層次的圖紋設計。自創G-LIGHT品牌，包括：G-LIGHT成衣、T恤、公仔帽子、手提袋、包包等大受市場歡迎，為吉使達G-LIGHT品牌與文化創意商品發光發亮。

紡織所 充氣式避難場 獲國家發明創作獎

■李水蓮

紡織產業綜合研究所，藉由梭織機台之開發，完成具一體成型之立體梭織物—充氣式避難場（Air Shelter），符合環保、輕量與節能等趨勢發展。該產品項獲得智慧財產局舉辦102年國家發明創作獎—智慧生活類銀牌獎。該發明專利已陸續於100及101年度分別取得美國專利2件（證書號8015599、8286668）、大陸發明專利1件（證書號1088097）等3項證書，歐盟專利審核中。

紡織所梭織實驗工廠場長鄧永順表示，該立體梭織物，係藉由上、下兩面梭織物並由間隔紗線以一體成型方式織造而成。除突破現行表裡結構織物1~20公分間距限

制外，同時搭配纖維與塗布黏合製程可開發具強韌耐衝擊之立體平板充氣織物。該發明產品經充氣後，除可控制平坦面結構外，同時充氣後相較其他同體積產品更具輕量易收藏之效。未來該產品可擴及救生防護紡織品、充氣汽艇、臨時船塢、緩衝防護紡織品、緊急救護場、氣墊床與其他充氣式防護材料等。

發明專利吻合未來輕量化材料發展趨勢，同時配合可充氣式產品結構設計，使其兼具節能、環保、隔音、緩衝、隔熱與易收放等功能，市場運用自由度極大。未來該發明將鎖定於建築、交通運輸、緊急救護、工業防護與運動休閒等應用市場。



●紡織所梭織實驗工廠場長鄧永順表示，該發明之產品，除可應用於充氣式避難場（Air Shelter）外，還可應用於臨時船塢、充氣艇、氣墊床與其他防護用等。

圖文/李水蓮

吉使達反光素材 創新發光發亮

■李水蓮

吉使達公司專門從事反光材料、特殊商標及配件之開發與設計。近年來運動休閒產業興起，吉使達此次結合創新反光素材，推出運動休閒自行車服、自行車輪胎、及輪胎鋼圈等高亮反光多彩轉變商標。

吉使達公司協理施信安表示

，該公司成立於1982年，專門從事各種材料開發與設計製造商標。為滿足戶外運動休閒及自行車族的需求，該公司今年研發成功高亮反光多彩轉變商標，其顏色鮮豔，色彩飽和度高，耐洗耐磨，可廣泛用於印布匹、T恤、帽子、鞋子、袋包箱、工作服及警消服，每月產能可達10萬平方米。此外，

亦推出玻璃高亮反光珠，其粒徑350~400目，可印布匹，比歐美品質佳，加工性佳，供應國內外織帶廠、繡花廠、印花廠及商標設計。

吉使達看好運動休閒紡織品之蓬勃發展，每年除參加台北國際自行車展、台北紡織展外，今年亦參加大陸5個國際印花展，包括：東莞厚街國際

印花展、廣州印展、青島印花展、以及10月的上海亞洲國際印花展等，這些國際性印花展所帶來的參觀人潮。

施信安說，該公司長期開發產品包括熱燙膜（耐洗、耐磨、不毛邊）、防水布料、彈性布料等。此外，亦推出尼龍反光布，幅寬1米多，可供整片成衣設計用，比功能性布料便

觀光工廠商機 今年衝25億元

遊客上看1,200萬人次 今年來已有寶熊漁具、台酒南投、埔里廠等通過評鑑

記者劉宋松／台中報導

拜國內親子旅遊風及國外觀光客、開放陸客自由行之賜，已有規模與特色的觀光工廠，今年申請評鑑件數大增。經濟部中部辦公室表示，今年以來包括有寶熊漁具、台灣菸酒公司旗下南投、埔里及隆田酒廠等15家觀光工廠通過評鑑，可望帶動新一波觀光工廠熱。

因新增15家觀光工廠資格後，迄今已通過評鑑的觀光工廠家數，由去年的83家增至98家，預計10月還有1家觀光工廠將進行評鑑，因此今年通過評鑑的觀光工廠家數，還會持續增加中。

經濟部中辦樂觀預估，今年觀光工廠遊客人數目標，可由去年的1,000萬人次，再增至1,200萬人次；今年觀光工廠總營收目標，由去年的20億元增至今年的23億元，甚至可上看25億元。

今年已通過觀光工廠評鑑的業者，包括誠健生物科技、政益食品、寶熊漁具、宏遠興業、台灣菸酒旗下隆田、埔里，及南投酒廠、余順豐農產加工廠、大統長基食品、志鋼金屬、誠松泰食品、台灣不二實業

、新蓬萊食品、藝昌陶藝廠，及康那香企業等15家業者。

經濟部中辦透露，今年剛甄選通過包括桃園縣的省都乳品、宜蘭縣的明興冷凍食品、屏東縣的茂昌食品，及南投縣的普林斯企業等4家觀光工廠輔導案，等輔導完成之後，業者即可申請觀光工廠評鑑，另業者也可跳過觀光工廠輔導階段，直接申請觀光工廠評鑑，取得觀光工廠資格。

經濟部中辦指出，從民國92年開始，輔導國內傳統工廠轉型兼營觀光服務業，累計迄今已接受輔導和已通過評鑑家數合計達145家，其中122家已營運的觀光工廠中，有98家通過評鑑。

以寶熊漁具為例，共斥資上億元，分三期推動「寶熊漁樂

館」，就直接申請觀光工廠評鑑，跳過觀光工廠輔導案，並於今年初通過評鑑，成為亞洲第一家釣具觀光工廠。

素有捲線器大王之稱的寶熊董事長張良任說，寶熊Okuma是全球第三大釣具品牌，華人釣具第一大品牌，年產300萬顆的釣魚用捲線器，以及60萬支的釣竿。

●台灣菸酒公司旗下南投及埔里酒廠，今年雙雙通過觀光工廠的評鑑，成為遊客品酒與品嚐酒香蛋糕及冰品的好去處。圖／劉宋松



今年通過評鑑的觀光工廠

廠商名稱	觀光工廠名稱
誠健生物科技	百茶文化園區觀光工廠
政益食品	鮮饌道海洋食品文化館
寶熊漁具	寶熊漁樂館
宏遠興業	宏遠紡織生態工業園
台灣菸酒公司隆田酒廠	隆田觀光酒廠
台灣菸酒公司埔里酒廠	埔里觀光酒廠
台灣菸酒公司南投酒廠	南投觀光酒廠
余順豐農產加工廠	余順豐花生觀光工廠
大統長基食品	大統醬油觀光工廠
志鋼金屬	台灣金屬創意館
誠松泰食品	梅問屋梅子元氣館
台灣不二實業	台灣不二衛生套知識館
新蓬萊食品	江記豆腐乳文化館
藝昌陶藝廠	板陶窯交趾剪黏工藝園區
康那香企業	康那香不織布創意王國

資料來源：經濟部中部辦公室

製表：劉宋松

衛生棉、保險套也能拚觀光 康那香、不二實業通過評鑑

記者劉宋松／台中報導

今年評鑑通過的觀光工廠，還有兩大亮點，一是台灣不二實業的「衛生套知識館」，及康那香企業的「不織布創意王國」，都是藉由觀光工廠導覽與展示，讓遊客認識平常難以啟口的保險套，或女性最貼身的衛生棉。二是知名酒廠，納入「正宗」的觀光工廠之列。

台灣不二實業成立「衛生套知識館」，成為世界首座衛生

相當特別。

台灣不二實業與日本不二乳膠公司技術合作，1973年起量產衛生套，早期主要是透過世界衛生組織（WHO）、及紅十字組織，供應衛生套給第三世界國家，如印度、非洲等。

為打開國際知名度，台灣不二實業自創Fulex、Zero-0、零零，及富士等國際品牌，行銷全球五大洲40餘國，包括東南亞、東北亞、中東及中南

Fulex，及Fujicondom的衛生套，是最早行銷大陸市場的少數台灣自創國際品牌之一。

1981年起，為配合政府家庭計畫，台灣不二實業長期供應各地衛生局（所）的家庭計畫專用衛生套，並培訓各縣市家庭計畫推廣人員，施行衛生套的衛教，讓該公司成為台灣推廣家庭計畫的幕後功臣。

此外，為符合世界對保險套品質的要求，台灣不二實業除

飲酒過量，有礙健康

許可外，同時取自法國國家標準NF標誌，成功銷往歐洲、中亞及蘇聯等地。

同樣地，康那香的「不織布創意王國」觀光工廠，也可讓遊客了解不織布的應用面，舉凡衛生棉、面膜及化妝棉等生活用品、醫療、工程與科技業，都可看到不織布的產品。

祐益酒廠之後，台灣菸酒公司旗下隆田、埔里及南投酒廠，今年也通過評鑑，加入正宗觀光酒廠成員。

緊接著，位於台中大里、專門印製統一發票的財政部印刷廠，今年已著手推動觀光工廠，未來可透過觀光工廠與陳列懷舊印刷機器，揭開統一發票



2

時尚嘉年華

→ 李佳穎放開肢體，讓襯衫洋裝隨中有辣。CRYSTAL WANG藍色圓領黑皮滾邊上衣5180元，白色長版襯衫洋裝5380元；AMEI經典魅力系列高跟鞋8900元；褲襪私人提供。



→ CRYSTAL WANG艾青撞空合身洋裝，胸上鏤空可見鎖骨，合身剪裁增添性感，7680元。

封面照片說明：

CRYSTAL WANG黑蕾絲金鉤前後長上衣4780元，黑拼接短皮裙4880元；AMEI經典魅力系列高跟鞋8900元。

今年10月，訪台會Taipei In Style魅力展（簡稱TIS展）4位新銳設計師發光，走紅聯運千金、時尚名媛王怡人明年要結婚，自創的同名品牌CRYSTAL WANG與戀情一樣超閃，李佳穎穿了諷不絕口，伊林娛樂名模主恩倫、陳建倫和姊姊蔡展演的劉俊廷CHUN TING LIU、段廣琪Mynce Collection與林姍倫Eve Lin各有風格，都是受矚目的設計實力派。

李佳穎

素人時尚咖

■文／郭家威·攝影／鄧博仁

李佳穎近日忙於公視戲劇新作《刺蝟男孩》，也希望年底前完成輔大大傳所論文，她沒通告時懶得打扮，喜歡早起去圖書館報到，但她的時尚鼻沒有因此塞住，對王怡人的CRYSTAL WANG服裝評論相當精準，李佳穎說：「有個性、很時髦，有男生的硬挺，也有女生的線條。」

她誇藍色圓領黑皮滾邊上衣俐落，白色長版襯衫洋裝讓她自由發揮抬腿擺pose；稱讚黑蕾絲金鉤前後長上衣不規則剪裁，有「半透視的性感」，與黑拼接短皮裙是衝突的結合。她看來時髦動感，實在很難想像私下愛穿機能性的登山鞋、溯溪鞋、衝浪褲，她笑說買的品牌很專業，有次跟攝影師互瞄行頭，還有默契地交換眼神，「我喜歡買攝影大哥會買的衣服。」



王怡人 打造像男孩的女孩

CRYSTAL WANG藍黑撞色洋裝，色塊拼接有修身效果，布料不易起皺，實穿性強，6580元。

王怡人（主圖）五官甜美，偏好中性簡約風格，李佳穎穿她設計的秋冬系列，主題是Lady Garconne（像男孩的女孩），受到60年代Swing London的影響，帶出A-line、mini-length與色塊拼接，且用了男裝設計元素，將女性化與男性化風格巧妙融合在一起。

責任副總編輯／張慧英 編輯／楊海蘭

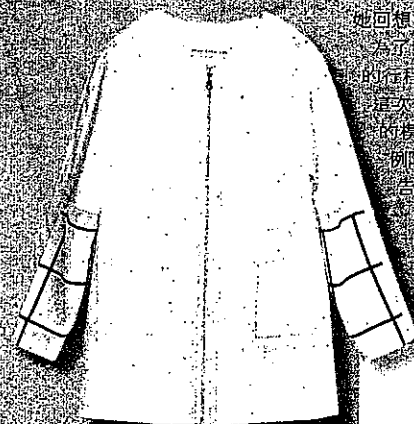
中國時報
102.9.22

王思偉 × CHUN TING LIU 決戰伸展台

■文／郭家豪 攝影／鄧博仁

王思偉在今年3月之後，10月初二度登上巴黎時裝周，要去巴黎「試鏡」，會先去米蘭看Giorgio Armani 2014春夏服裝秀。這位女法師姓林嘉綺，朝國際伸展台發展的她內心再次充滿期待。上次下雪，來不及看春天的風景，這次來了還在「可看到秋天的風景」。

他回想上次初戰巴黎，臨時預備好自己，為了維持身材，美食減量則止，去玩的行程不敢拉太長，心情比較壓抑。這次去正值時尚旺季，會有更多競爭的模特兒，試鏡機會多，但錄取比例降低，心情肯定也不輕鬆。我告訴自己去看看，學習更多東西，不要讓得失心影響自己的表現。



T-CHUN TING LIU透視格紋繡肩王紗亞形外套，亞形外罩式外蓋手工正肩後肩王紗有輕盈和清新感，黑白格紋袖口顯得俐落，價格未定。



劉俊廷 摩登復古黑白配

劉俊廷(右圖)2012年成為同名品牌CHUN TING LIU的設計師，並首次參加TIS展。今年再度參加，企圖心更旺盛。發表的2014早春訂製系列以黑白格紋為主題，王思偉穿的訂製圓肩黑白格紋繡肩王紗短洋裝最具特色，有立體圓肩裁製，合身腰部剪接，復古又摩登。

王思偉覺得CHUN TING LIU訂製圓肩黑白格紋繡肩王紗短洋裝，肩王紗右邊右側效果佳，意外好看，半件價8800元。

T-CHUN TING LIU無袖圓肩黑白格紋洋裝，半合腰立體剪裁及拼接，型製優雅曲線，9880元。

責任副總編輯／張慧英 編輯／楊海蘭

了國時報

102. 9. 22

詹乃秦 × Eve.Lin 鮑伯頭女神

■文/郭家誠 攝影/鄧博仁

詹乃秦可甜美可率性，曾為統一獅開球，被球迷視為宅男女神，俏麗短髮是她的特色，她說伊林娛樂內部把「鮑伯頭抓得鬆鬆的，加上內彎捲髮，比較日系」的髮型，稱為「乃秦頭」，顯然成為標誌。

5、6年前，她因為工作剪短髮，燙中分微捲頭，事後大感幸運：「我比楊謹華同款的敗犬頭早了半年，好lucky！」前年，常被要求接長髮很不習慣，自嘲「很像人妖，已經習慣俐落短髮了。」不過，有9成以上的宅男女神都是長髮，經紀公司曾建議她留長，她仍舊總不需要用梳子，用手撥鬆就好的便利性，還為了不讓自己看起來像小女生，用肢體語言增加女人味。

→詹乃秦大多是甜美樣，這次用小男生的感覺表現中性的褲裝。Eve.Lin沙漠色系列短上衣4500元，沙漠色系長褲4050元。



↑Eve.Lin my dear page turner 系列長版洋裝，雖是寬版剪裁，巧妙用深淺沙漠色帶出腰身，4500元。



林鈺倫 風格藏在細節裡

林鈺倫（上圖）2009年拿到英國倫敦中央聖馬丁藝術學院服裝碩士學位，在畢業服裝展發表同名品牌Eve.Lin女裝，詹乃秦穿的秋冬系列融入男裝的細節，像釦洞設計、袖子的款式與口袋的配置，簡約中帶有女性優雅風格。

責任副總編輯/張慧英 編輯/楊海蘭

↑Eve.Lin my dear page turner系列長版洋裝，用雙駝色材質做出立體剪裁，4500元。

A B

中國時報
102.9.22



4

時尚嘉年華



↑ Myne Collection 雪紡上衣，腰間抓縐與前後長設計，兼具修飾和實搭性，4580元。



↑ Myne Collection 鳳凰外套，立體鏤空裝飾，如鳳凰展翅，讓長外套輕盈起來，5280元。



↑設計師喜歡參觀各國城市的水族館，因此得到靈感，背心兩側的鱗片是鉚釘，長線條剪裁與無處理的散口邊，讓陳婕綸率性中有雅緻。Myne Collection 麋子背心3300元，褲子私人提供。

陳婕綸 × Myne Collection 不當嬌嬌女

■文／郭家威 攝影／鄧博仁

陳婕綸養了一隻迷你貴賓犬「馬路」，帶牠進棚拍照當天下大雨，寧願換搭計程車，捨不得讓狗寶貝淋雨。是個心思細膩、有愛的狗媽咪，但要她跟男友撒嬌，她卻卡住。她說：「我覺得我是成熟臉，個子大隻，可愛很奇怪，不適合我。」她4歲開始學8年芭蕾舞，當時一個月6600元學費，為了不想給家裡負擔，立志假日打工。

賺生活費，「媽媽生了3個女兒，我幫忙減輕家計挺Man的，媽媽像多了一個兒子。」她從小很少跟爸媽撒嬌，國一初戀時，男友卻喜歡她撒嬌：「他很得寸進尺，我們分手後，我決定不要再撒嬌。」如今，要她穿裙裝散發女人魅力得刻意，穿褲裝拍照反倒輕而易舉：「我20歲，女人味少，等25歲以後再來大改變，現在讓我野一下。」



↑陳婕綸的新歡是將將，她接牠抱到心裡去。



段廣琪 大秀矛盾裡的和諧

段廣琪（左圖）2010年發表品牌Myne Collection，設計總部設於江西，旗下有Two by Two及Blackie兩條路線，皆屬時尚的別緻，在紐西蘭有40多個銷售點。2012年因在S展打進大陸，今年透過紡拓會去新加坡參加Blue Print展，並攻進美國。這次發表的2014春夏服裝，結合她平面設計的才能，秀出「矛盾裡的和諧」。

責任副總編輯／張慧英 編輯／楊海蘭

中國時報
102.9.22



兩岸經貿應與大陸經濟同步轉型升級

第七屆夏季達沃斯論壇日前在大連市舉行，大陸國務院總理李克強在會上，表達了促使經濟轉型升級的堅定決心。在大陸這項重大的經濟調整方針下，我們認為兩岸經貿亦亟需全面轉型升級，以跟上潮流。相關動向值得台灣官學各界深入探究，並綢繆妥善因應之道。

李克強這次在上述論壇所發表的相關談話，政策意向鮮明，措詞深入人心，充分顯示經濟轉型升級政策勢在必行，沒有回頭餘地。譬如，他強調，中國大陸經濟已進入「提質增效」的「第2季（意指第二階段）」，後面的故事會更精彩。他並指出，大陸改革大勢不可逆轉，推進改革必將釋放出新的制度活力。李克強曾於上半年提出「打造中國經濟升級版」的理念，

而他這次談話，實為該理念的深入闡述，也是相關政策大舉落實執行的「動員令」。

在這樣的政策布局下，兩岸經貿也應同步轉型升級。至於兩岸經貿「轉軌再出發」的取向，大家皆已看到，兩岸貿易和兩岸相互投資活動的導向，已實際轉到高新技術、環保節能、現代商貿等層面。但一般人較少注意到，兩岸經貿轉軌，背後主要驅動力，係在於當前大陸對海外優質技術之渴求及積極引進。這項因素，使傳統的兩岸經貿活動模式必須改弦易轍。

大陸以往自海外積極引進資本，現今在轉型升級政策下，所要大力引進的是智力。關於這方面動向，日前在青島舉行的「第七屆世界華文傳媒論壇」上，大陸商務部國際貿易經濟合作研究院院長霍建國，

以專題演講向全球華媒作了深入解說。他說，當前大陸經濟轉型升級，不但不會走向閉關自守，反而會更積極對外開放，以大力吸收全球優質技術和其他資源，來提升大陸經濟質量；這是一種「自外引進競爭力」的策略。

而該論壇安排的會後參訪活動，「經濟轉型升級」題材相當凸顯。譬如，長三角蘇南及上海參訪路線上，幾乎每個城市都端出智慧園區、高科技新區、生態環保試驗區、環境優美宜居新城等項目。

其中最值得台灣方面關注的是，西方科技強國，已大舉介入大陸科技產業發展，因而掛出「中德」、「中法」、「中瑞（瑞士）」、「中以（以色列）」等名目的高科技產業園、環保節能產業園等，可說是到處可見。這就是大陸新一波對外開放

的主軸。

相較之下，台灣產業科技在大陸的地位並不突出，不但以台灣為名的高科技園區並不常見（常見的是一般的台商投資區），而且台灣所能提供的技術水平，也和西方科技強國有顯著落差。由於當前大陸積極尋求的，是全球頂尖技術，而非成熟化的技術，所以台灣方面對於上述技術落差，有必要儘速加以消除或縮短，否則台灣在大陸經濟轉型升級潮流中，重要性和發言權都會越來越小。

由此看來，兩岸經貿能否和大陸經濟同步轉型升級，關鍵在於台灣產業技術水平能否再提升。因此，當前我方政府各項經濟建設發展規劃，都應以「快速提升台灣產業科技水平」為重點目標，而不能僅以擴大廠商投資為滿足。

必要時更應重新部署台灣內部產業科技研發、科技移轉、新科技商品產業化發展、智慧財產權保護之體制，以開創台灣產業科技第二春。

除此之外，我方政府也應儘早促成「兩岸服務貿易協議」通過立法院審查，以付諸實行，來為台灣產業科技之脫胎換骨，發揮積極作用。因為該協議所定的兩岸相互開放項目，包含有多種技術服務行業，台灣可充分利用此一新開放空間，大力吸引兩岸科技研發專業機構，在台合作建立各種科技研發中心，使台灣成為具有「兩岸特色」，並能影響大陸科技商品發展取向之產業科技重鎮。

其次，我方政府並應趁此時機，和大陸方面充分協商，建立妥善的兩岸產業科技相互移轉機制，以消除兩岸之間惡性侵害智財權行為，俾為兩岸雙方營造穩健的產業科技發展環境。台灣產業科技將因此開創出新局，而為兩岸經貿轉型升級作出貢獻。

工商時報

102.9.22



產經解析

聯博資深副總裁暨亞洲主權策略分析師

亞洲出口 可望緩步復甦

陳祖傑

根據中國官方最新公布數據顯示，中國8月份進出口總值為3,527億美元，年增率為7.1%；其中出口1,906.1億美元，年增幅度達7.2%，且已連續兩個月呈現上揚；同時，貿易順差285.2億美元，擴大8.4%，引發外界關注亞洲出口表現是否已出現好轉。

過去兩個月來，隨著中國、韓國、台灣、印度等亞洲主要經濟體的出口數據浮現改善的跡象，顯示亞洲出口貿易終於準備迎來久違的曙光。

雖然未來亞洲出口復甦的

腳步，因為仍得看歐美市場臉色，前景充滿不確定性，但從目前這些已公布的統計數據來看，亞洲出口貿易週期有可能已於第2季觸底。

不過，聯博預估，在未來幾個季度內，亞洲出口貿易應不致快速回溫，其中一個原因是美國與歐洲的進口需求才正要從極度低迷的水準反彈回升；另外一個原因為中國向鄰國的進口規模也只是聊勝於無，且亞洲各國對全球的出口表現依舊沒有起色。此外，在可預見的未來內，似乎也沒有看到有獨當一面的產品能夠刺激亞洲出口成長。

值得一提的是，當前全球經濟復甦週期最大的特色之一，便是已開發國家與新興市場持續呈現分歧走勢—前者經濟持續復甦，但並未因此帶動後者表現反彈。

以亞洲為例，根據彭博、市場研究機構環亞經濟數據（CEIC Data）以及聯博研究資料顯示，在過去，OECD領先指標與亞洲出口成長率向來呈現著主從關係；但如今，這一相關性卻生變，因為亞洲出口走勢明顯與OECD領先指標脫鉤。

2013年初至今，美國內需復甦，且近來日本與歐洲需求同樣回溫，但亞洲市場的

出口表現卻遲遲未跟上腳步。

面對亞洲出口未同步跟上成熟市場復甦的腳步，部分市場人士認為，可能與亞洲—尤其是中國—已經喪失了出口競爭優勢有關，但聯博對此則持不同論點，因為相關數據顯示出其他地區的新興市場出口表現也沒有比較好，仍需持續觀察相關數據。

另一個可能的原因則在於，由於已開發國家彼此相互貿易，因此只有已開發國家的製造業者受惠於經濟復甦走勢。此外，也有人認為，全球生產鏈出現結構性改變，導致亞洲失去領先地位。

但以出口總值來看，過去兩

、三個月以來，亞洲出口貿易規模並未明顯增加。以出口總值成長率來看，2009年亞洲走出全球金融危機，出口貿易呈現V型復甦，並在2011年攻頂後，至今出口貿易總值皆呈現區間起伏的走勢。

亞洲各國對中國的出口貿易，等於是反映整體出口表現趨勢—過去兩年來幾乎持平不變。亞洲對美國的出口貿易也呈現同樣走勢。更重要的是，即便歐元區經濟似乎逐漸走出衰退，但亞洲對歐洲的出口貿易在過去兩年來已萎縮了20%，未來頂多也只會緩步正常化。

從許多層面來看，相較於2008年雷曼兄弟倒閉後，全球

經濟呈現同步復甦的走勢，如今，亞洲出口貿易將面臨更多的挑戰。

以出口產品項目而言，今年初科技業出口雖然反彈回升，但表現僅侷限於電信設備與IC等少數產品。韓國、台灣、新加坡等高階科技產品出口國雖可持續受惠外部需求，但馬來西亞、泰國與菲律賓等低階製造業者則很難雨露均霑。此外，非科技類製造業出口表現在無主力商品支撐帶動下，表現依舊相對疲弱。

此外，匯率貶值或許可略為支撐海外銷售表現，但影響也有限。單純從匯率角度來看，印度盧比與印尼盾在過去六個

月相對於美元貶值14%至15%，確實在海外市場帶來部分價格競爭優勢。但以其他多數亞洲國家的貨幣而言—例如菲律賓披索、馬來西亞令吉、與泰銖—同時期貶值幅度僅5%至7%，因此對比亞洲以外的主要新興市場貨幣，並無顯著差異。另外，如人民幣等因匯率相對穩定，亦未替出口貿易帶來加分效果。

展望未來，面對持續疲弱的出口表現，未來外部需求仍將是一大挑戰，不僅是中國，其他亞洲國家亦面臨相同的問題。聯博預期，考量現階段全球市場需求和產品動能，未來一年內亞洲出口表現將可能只會緩慢、漸進地復甦，但實際復甦力道可能不如市場預期的大。